

Mess-und Gerätezubehör

Accessoires de mesure



Sonderanfertigungen und Konfektionierungen auf Anfrage
Modèle spécial et assemblées sur demande

EDITION **1**
2022

Allgemeine Angaben

Längen- und Farbcode

Für Artikel, die in mehreren Farben oder Leitungslängen erhältlich sind, schreiben Sie anstelle der im Katalog verwendeten Platzhalter und die gewünschten Längen und Farbcodes hinter die Bestellnummer.

20 grün-gelb	26 violett
21 schwarz	27 braun
22 rot	28 grau
23 blau	29 weiss
24 gelb	33 transparent
25 grün	

Leitungslänge

Die im Katalog angegebene Leitungslänge konfektionierter Leitungen definiert die sichtbare Leitungslänge.

Standardartikel

Die im Katalog angegebenen Farben, bzw. Farb-/Längenkombinationen sind als Standardartikel ohne Mindestbestellmenge erhältlich.

Varianten

Optionale Farben

Im Katalog sind neben den Standardfarben auch optionale Farben für die unterschiedlichen Artikel angegeben. Diese Farbvarianten können bereits ab 100 Stück bestellt werden.

Optionale Längen

Sollte Ihre Applikation eine vom Standard abweichende Sonderlänge einer Messleitung erfordern, können Sie diese bereits ab 10 bzw. 100 Stück je nach Produkt bestellen. Sprechen Sie uns gerne auf die Rahmenbedingungen und Verfügbarkeit an.

Sonderartikel

Als Anbieter von kundenspezifischen Lösungen bieten wir Ihnen auch Farbkombinationen an, die nicht im Katalog aufgeführt sind. Gerne teilen wir Ihnen auf Anfrage Preise, Lieferzeiten und Mindestbestellmengen bei unseren Sonderartikeln mit.

Material Symbole

Au	Vergoldet
Ni	Vernickelt
Opt	Optalloy®
Ag	Versilbert
Sn	Verzinkt
SST	Edelstahl
PVC	PVC
SIL	Silikon
TPE	TPE

Informations générales

Codes longueurs et couleurs

Pour les articles proposés en différentes longueurs et couleurs, complétez le N° de Cde avec les codes longueurs et couleurs aux endroits et prévus à cet effet.

20 vert-jaune	26 violet
21 noir	27 brun
22 rouge	28 gris
23 bleu	29 blanc
24 jaune	33 transparente
25 vert	

Longueur des cordons

La longueur des cordons confectionnés indiquée dans le catalogue correspond à la longueur visible du câble.

Articles standard

Les couleurs indiquées dans le catalogue ou les combinaisons de couleur/longueur sont disponibles en tant qu'articles standard, sans quantité minimale de commande.

Variantes

Couleurs en option

Le catalogue indique également les couleurs optionnelles en plus des couleurs standard des différents articles. Ces variantes de couleur peuvent être commandées à partir de 100 pièces.

Longueurs en option

Vous pouvez commander entre 10 et 100 pièces, en fonction du produit, si votre application nécessite un câble de mesure non-standard. N'hésitez pas à nous contacter pour connaître les conditions et disponibilités.

Articles spéciaux

En tant que fournisseur de solutions personnalisées, nous proposons également des combinaisons de couleurs non référencées dans le catalogue. Sur demande, nous nous ferons un plaisir de vous fournir toutes les informations relatives aux prix, délais de livraison et quantités minimales de commande pour les articles spéciaux.

Symboles matériels

Au	Dorée
Ni	Nickelée
Opt	Optalloy®
Ag	Argentée
Sn	Étamée
SST	Acier inoxydable
PVC	PVC
SIL	Silicone
TPE	TPE

Messkategorien gemäß IEC/EN 61010-031

Um die Zuordnung des jeweils einzusetzenden Messzubehörs zu vereinfachen, hat die Norm IEC/EN 61010-031 mehrere Kategorien festgelegt, die bestimmen, wo in der Netzversorgung gearbeitet werden kann und für die jeweilige Kategorie die entsprechenden Anforderungen definiert.

Früher (bis 2002) wurden die heute in der Norm IEC/EN 61010-031 definierten Messkategorien als Überspannungskategorien bezeichnet. Der Begriff rührte daher, dass sich die Einteilung in erster Linie an den in einem Netz zu erwartenden Überspannungen (Transienten) orientierte. Heute unterscheiden sich die Messkategorien nicht mehr so sehr durch die Höhe der zu erwartenden Transienten, sondern durch die in der jeweiligen Messkategorie verfügbare Leistung im Falle eines Kurzschlusses. In einer höheren Messkategorie kann mehr Energie freigesetzt werden als in einer niedrigeren, bis hin zu explosionsartigen Folgen mit sehr schweren Konsequenzen für den Anwender. Es gibt in der Norm IEC/EN 61010-031 verschiedene Messkategorien, abgekürzt „CAT“. Die Angabe CAT mit nachfolgender Nummer finden Sie in unseren Katalogen bei der Bemessungsspannung und auf den Produkten.

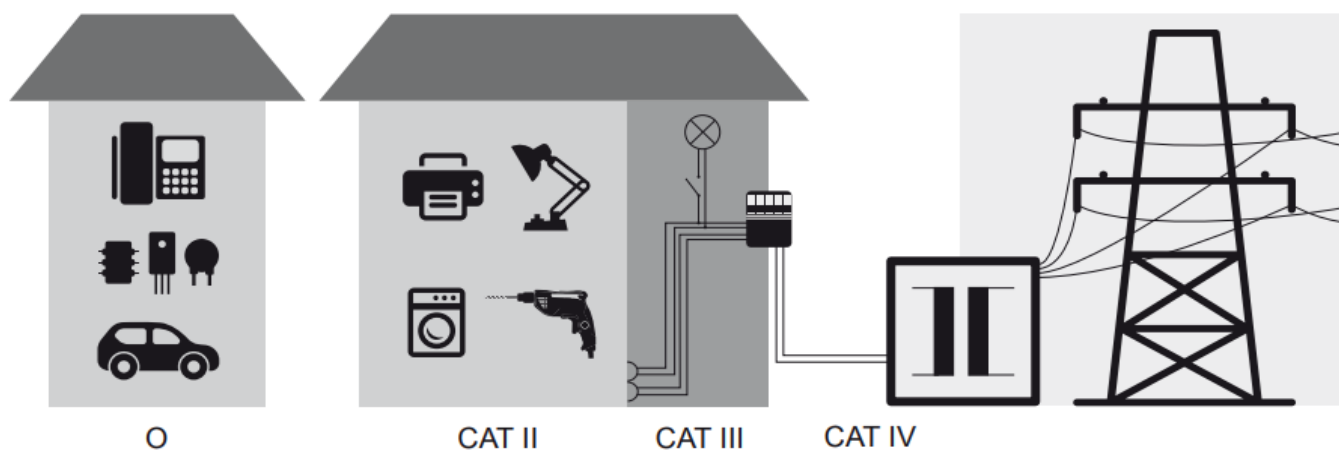
Im Allgemeinen gilt: Je höher die CAT, desto höher sind die Sicherheitsanforderungen an das Produkt.

Catégories de mesure (selon CEI/EN 61010-031)

Afin de simplifier au mieux la classification des accessoires de mesure, la norme CEI/EN 61010-031 définit différentes catégories, qui déterminent à quel niveau de l'installation on pourra travailler, et, pour chaque catégorie, les contraintes correspondantes.

Auparavant (jusqu'en 2002), les catégories de mesure aujourd'hui définies dans la norme CEI/EN 61010-031 étaient désignées par catégories de surtension. Ce terme provenait du fait que la classification était basée principalement sur les surtensions qui étaient susceptibles d'apparaître sur le réseau électrique. Dans la dernière version 2002 de cette norme, les catégories de mesure ne se distinguent plus tant par le niveau des surtensions temporaires prévisibles, mais par la puissance «libérable» dans la catégorie de mesure correspondante en cas de court-circuit: dans une catégorie de mesure élevée, l'énergie qui peut être dégagée est plus importante que dans une catégorie de mesure faible, avec des risques plus ou moins conséquents pour l'utilisateur. La norme CEI/EN 61010-031 contient différentes catégories de mesure, abrégées en « CAT ». La catégorie CAT suivie d'un chiffre est précisée sur chaque produit ainsi que dans nos catalogues avec leur tension nominale respective.

Règle générale: les spécifications de sécurité d'un produit croissent avec la catégorie de mesure.



0 Andere Stromkreise, die nicht direkt mit dem Netz verbunden sind.

CAT II gilt für Messungen an Geräten, die mit dem Netz verbunden sind oder aus dem Netz versorgt werden, jedoch keinen Bestandteil der Installation darstellen.

CAT III gilt für Messungen innerhalb der Haus- oder Gebäudeinstallation.

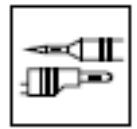
CAT IV gilt für Messungen an der Quelle der Installation (Einspeisungsseite).

0 Autres circuits n'étant pas directement reliés au réseau.

CAT II La catégorie de mesure II correspond aux mesures réalisées sur des appareils, directement reliés au réseau ou alimentés par le réseau, mais qui ne font pas partie intégrante de l'installation.

CAT III La catégorie de mesure III correspond aux mesures réalisées dans l'installation du bâtiment.

CAT IV La catégorie de mesure IV correspond aux mesures réalisées à la source de l'installation (entrée alimentation).



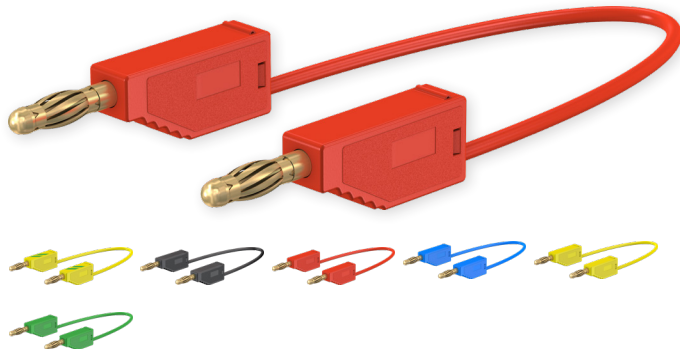
4 mm Messleitungen mit Lamellensteckern

Typ SML (Silicon)

Hochflexible, 1 mm² Litzenleitung mit verstärkter Siliconisolierung (halogenfrei). Einsatz im Temperaturbereich von -80 bis + 150°C, mehrstündig 250°C, kurzzeitig 300°C (LötKolbenberührung). Mit 2 stapelbaren, vergoldeten, aufgespritzten Ø 4 mm Lamellensteckern L-45, bis 16A belastbar.

Typ PML (PVC)

Flexible, PVC-doppelt-isolierte 1 mm² Litzenleitung. Einsatz im Temperaturbereich von -10 bis + 80°C. Mit 2 stapelbaren, vergoldeten, angeschweissten Ø 4 mm Lamellensteckern, bis 16A belastbar.



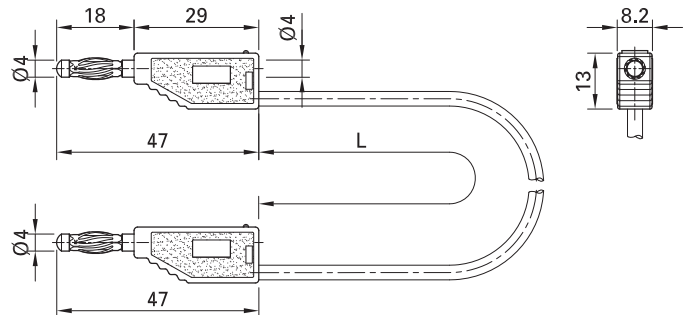
Câbles de mesure avec fiches de 4 mm à lamelles

Type SML (Silicone)

Câble extrasouple de 1 mm² avec isolation en silicone renforcé (exempt d'halogène). Pour une gamme de température de -80 à +150°C, de 250°C pendant quelques heures et de 300°C pour une courte durée (en cas de contact avec le fer à souder). Avec 2 fiches de Ø 4 mm, peintes et superposables, à lamelles doré L-45, courant max. 16A.

Type PML (PVC)

Câble souple de 1 mm² avec double isolation en PVC. Utilisable dans une gamme de température de -10 à + 80°C. Avec 2 fiches de Ø 4 mm, superposables, soudées, à lamelles doré, courant max. 16A.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung Fil	Längen L [cm] Longueurs L [cm]	* Farben * Couleurs
PML	PML/ / *	30 VAC / 19 A 60 VDC / 19 A	PVC 1,0 mm ²	Au 025 050 100 150 200	29 21 22 23 24 25 27 28
SML	SML/ / *	30 VAC / 19 A 60 VDC / 19 A	SIL 1,0 mm ²	Au 025 050 100 150 200	29 21 22 23 24 25 27 28

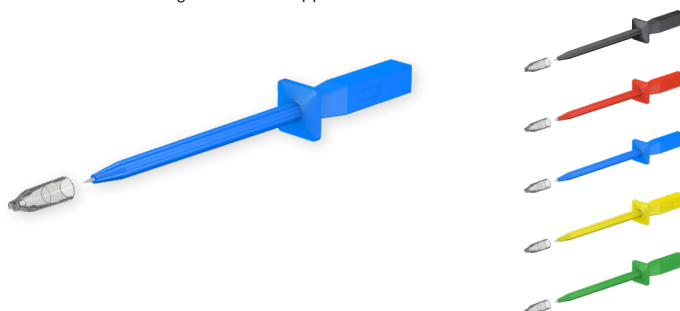
Weitere Farben, vergoldete Kontakte, 2 mm-Stecker etc. auf Anfrage.

Autres couleurs, contacts dorés, fiche de 2 mm etc., sur demande.

4 mm Aufsteck-Prüfspitze

Prüfspitze PP130

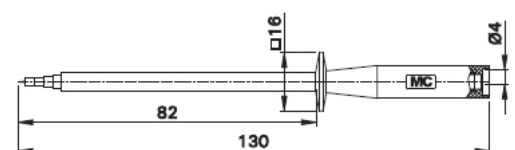
Mit scharf geschliffener Edelstahlnadel z. B. für das Durchstechen von dünnen Isolationen oder Oxidschichten. Die Isolation kann stufenweise zurückgeschnitten werden, um eine geeignete Länge der Spitze freizulegen. Der kantige Griffschutzkragen verhindert ein Abrollen vom Labortisch. Starre Ø 4mm-Buchse im Griffteil. Lieferung mit Schutzkappe.



Pointe de touche de 4 mm, enfichable

Sonde PP130

Avec une aiguille en acier inoxydable aiguisée pour percer des couches minces d'isolation ou d'oxyde. L'isolation peut être réduite progressivement pour exposer une longueur appropriée de la pointe. La poignée collerette de protection angulaire empêche roulement du banc. Douille Ø 4mm rigide dans la partie de manipulation. Livré avec capuchon de protection.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs
PP130	PP130/ *	30 VAC / 1 A 60 VDC / 1 A	1 2 3 4 5



Lamellenstecker & Buchsen

Stecker L-41...

Mit Lötanschluss für Leitungen bis 2,5 mm². Axial Ø 4mm, Kontaktteile vernickelt, Griffhülse (unmontiert) TPE (Evoprene). Durchgangswiderstand 3m, bis 32A belastbar.

L-41



L-41Q

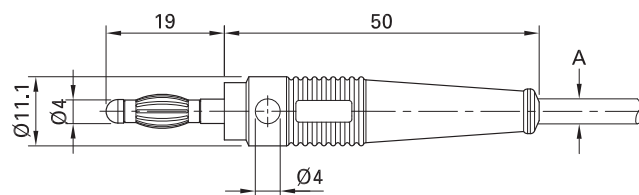
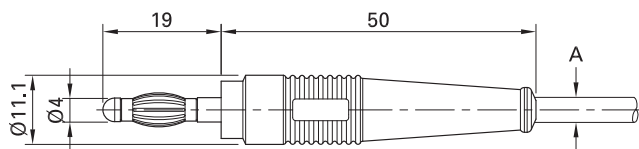


Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung (A) Câble (A)	* Farben * Couleurs
L-41	L-41/ *	30 VAC / 32 A 60 VDC / 32 A	max. Ø 3,9 mm 2,5 mm ²	Ni 21 22 23
L-41Q	L-41Q/ *	30 VAC / 32 A 60 VDC / 32 A	max. Ø 3,9 mm 2,5 mm ²	Ni 21 22 23

Fiche à lamelles & Douilles

Fiche L41...

Avec raccordement à souder pour câbles jusqu'à 2,5 mm². Axial Ø 4mm, contacts nickelés. Parties isolantes (non montées) en TPE (évoprène). Résistance de passage 3m, courant max. 32A.



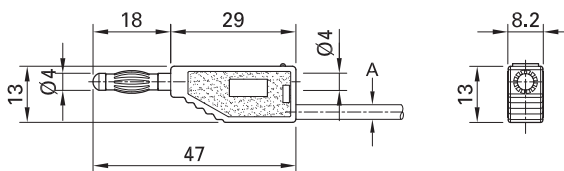
SLS410N (mit Zusteckbuchse)

Mit Lötanschluss für Leitungen bis 1 mm². Kontaktteile vernickelt, Griffhülse (unmontiert) PE (Hostalen). Durchgangswiderstand 3m, bis 16A belastbar.



SLS410N (avec douille d'enfichage)

Avec raccordement à souder pour câbles jusqu'à 1 mm². Contacts nickelés. Parties isolantes (non montées) en PE (Hostalène). Résistance de passage 3m, courant max. 16 A.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung (A) Câble (A)	* Farben * Couleurs
SLS410N	SLS410N/ *	30 VAC / 32 A 60 VDC / 32 A	PVC TPE Ø 3,6 mm SIL Ø 3,9 mm 1 mm ²	Ni 21 22 23

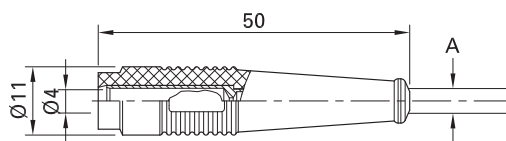
Buchse K-41

Mit Lötanschluss für Leitungen bis 2,5 mm². Kontaktteile vernickelt, Griffhülse (unmontiert) TPE (Evoprene). Durchgangswiderstand 3m, bis 32A belastbar.

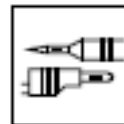


Douille K-41

Avec raccordement à souder pour câbles jusqu'à 2,5 mm². Contact nickelé. Parties isolantes (non montées) en TPE (évoprène). Résistance de passage 3m, courant max. 32A.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung (A) Câble (A)	* Farben * Couleurs
K-41	K-41/ *	30 VAC / 32 A 60 VDC / 32 A	max. Ø 3,9 mm 2,5 mm ²	Ni 21 22 23

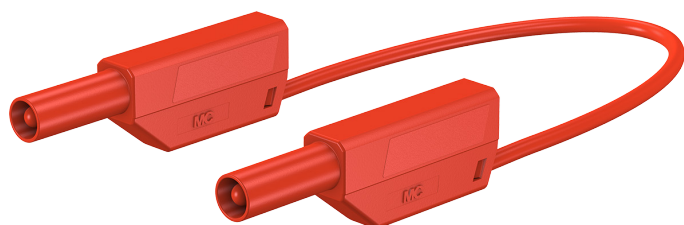


4 mm PVC-Verbindungsleitungen mit Sicherheits-Lamellensteckern

Messleitung SLK4...-E...

Hoch flexibel, mit PVC- oder Silikon-Isolierung, beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

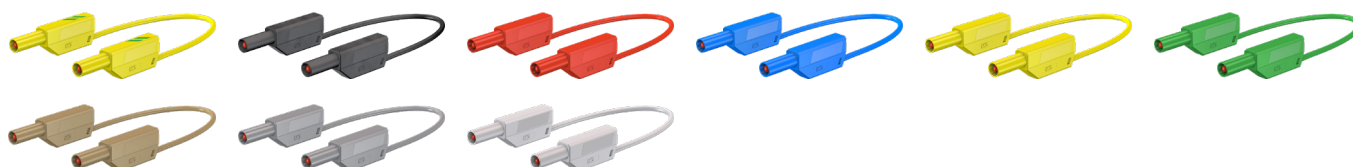
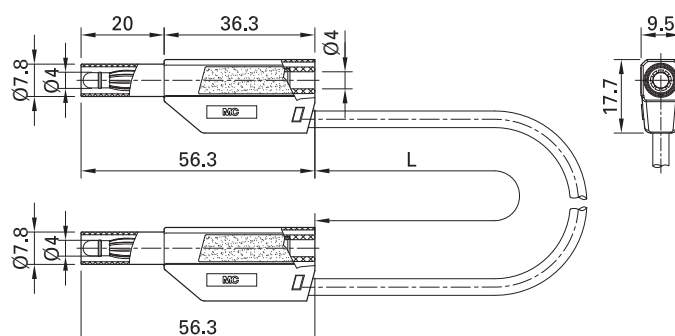
SLK4...-E...



Câbles de connexion de 4 mm en PVC avec fiche de sécurité à lamelles

Cordons de mesure SLK4...-E...

Extra-souples, à isolation en PVC ou en silicone, équipés des deux côtés d'une fiche à lamelles Ø 4 mm à reprise arrière protégée par un fourreau isolant rigide.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung Fil		Längen L [cm] ¹⁾ Longueurs L [cm] ¹⁾	* Farben ¹⁾ * Couleurs ¹⁾
SLK425-E/N	28.0125- *	1000 V, CAT II / 32 A	PVC	2,5 mm ²	Ni	0 50 100 150 200
SLK425-E	28.0124- *	600 V, CAT III / 32 A	Au			20 21 22 23 24 25 27 28 29

¹⁾ Andere Farben- und/oder Längenkombinationen auf Anfrage.

¹⁾ Autres couleurs et / ou des combinaisons longitudinales sur demande.

Stecker SLS425-SE...

Stapelbar, Ø 4 mm, mit federnder MULTILAM, für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse und vergoldetem Stift.

Anschlussart:

SLS425-SE/M: Schraubanschluss

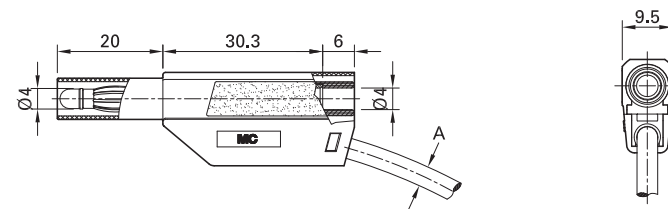


Fiche SLS425-SE...

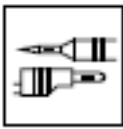
Empilables, Ø 4 mm, avec ressort à lamelles, pour l'auto-assemblage de câbles de test. Avec isolant rigide et un stylo doré.

Connexion:

SLS425-SE/M: Vis



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung (A) Câble (A)		* Farben * Couleurs
SLS425-SE/M	22.2656- *	1000 V, CAT II / 32 A 600 V, CAT III / 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Au
					20 21 22 23 25 27 28

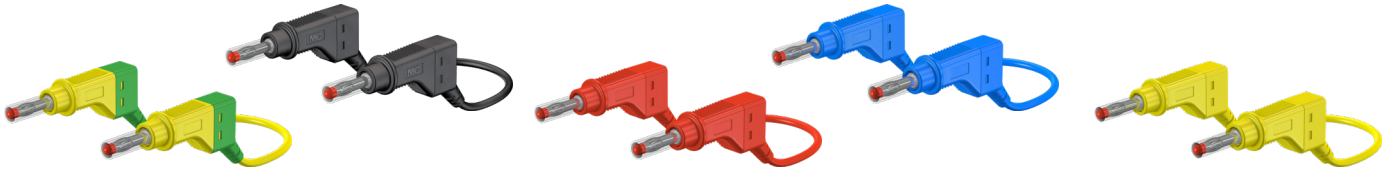
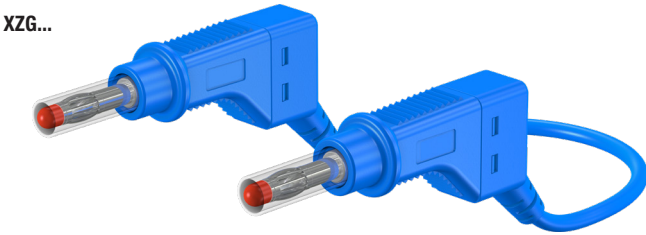


4 mm Silikon-Verbindungsleitungen mit Sicherheits-Lamellensteckern

Messleitung XZG4...

Hoch flexibel, mit Silikon-Isolierung, speziell zur Verbindung elektrischer Geräte, die (noch) nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind. Beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit Schutzkragen und Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung.

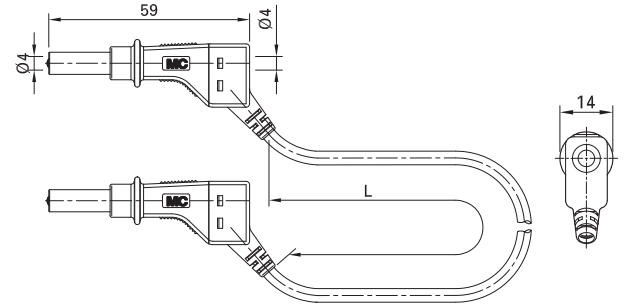
XZG...



Câbles de connection de 4 mm en Silicone avec fiche de sécurité à lamelles

Câble de connection XZG4...

Cordons de mesure extra-souples à isolation en Silicone, destinés à être utilisé exclusivement avec des appareils de mesure, non (encore) équipés de douilles de sécurité ! Equipé des deux côtés d'une fiche à lamelles Ø 4 mm à garde de protection et à reprise arrière protégée contre tout contact fortuit par un fourreau isolant rétractable.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung Fil	Rating Zettel Feuille de notes	Längen L [cm] ¹⁾ Longueurs L [cm] ¹⁾	* Farben ¹⁾ * Couleurs ¹⁾
XZG410	XZG410SIL *	600 V, CAT II / 19 A	SIL 1,0 mm ²	RZ073	Ni 10 15 20 50	9 1 2 3 4
XZG425	XZG425SIL *	600 V, CAT II / 32 A	SIL 2,5 mm ²	RZ074	Ni 05 10 20 50	9 1 2 3 4

¹⁾ Andere Farben- und/oder Längenkombinationen auf Anfrage.

¹⁾ Autres couleurs et / ou des combinaisons longitudinales sur demande.

Stecker XZGL...

Stapelbar, Ø 4 mm, mit federnder MULTILAM, für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung. Durch den Schutzkragen reichen die Luft- und Kriechstrecken aus, um mit diesem Stecker versehene Messleitungen sicher und normgerecht bis 600V, CAT II auch an ältere Messgeräte anzuschließen, die noch nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind.

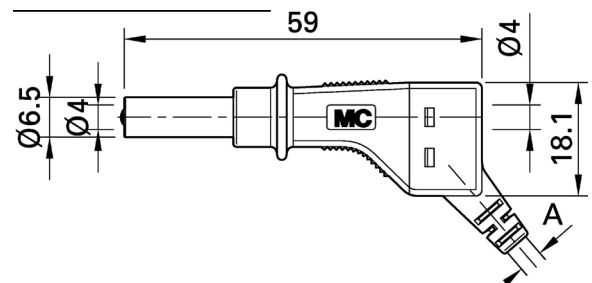
Schraubanschluss:



Fiche XZGL...

Empilables, Ø 4 mm, avec ressort à lamelles, pour assembler soi de fil de test. Avec manchon rétractable pour éviter tout contact accidentel. En protégeant col allant dédouanement et lignes de fuite de l'ordre fourni avec ce test de bouchon conduit en toute sécurité et conformément à 600V, CAT II à se joindre également aux instruments de mesure anciens, qui ne sont pas encore équipés de douilles de sécurité.

Visser:



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung (A) Fil (A)	Montageanleitung Instructions d'assemblage	* Farben ¹⁾ * Couleurs ¹⁾
XZGL410	XZGL-410/*	600 V, CAT II / 32 A	min. Ø 3.4mm max. Ø 3.9mm	1 mm ² MAH558	9
XZGL425	XZGL-425/*	600 V, CAT II / 32 A	min. Ø 3.4mm max. Ø 3.9mm	2,5 mm ² MAH558	9 1 2 3



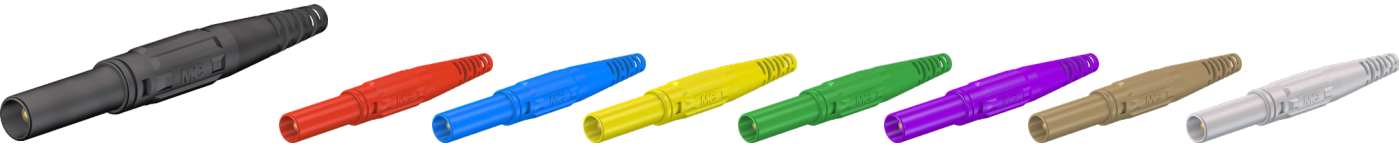
4 mm PVC-Verbindungsleitungen
mit Sicherheits-Lamellensteckern

Câbles de connexion de 4 mm en PVC
avec fiche de sécurité à lamelles

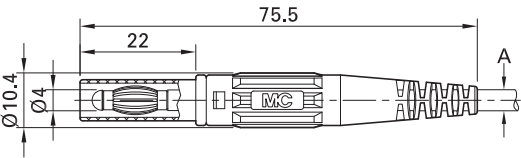
Stecker XL-410

Axial, Ø 4 mm, mit federnder MULTILAM, für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse.

Schraubanschluss.



Bestell-Nr.	Typ	Bemessungsspannung/-strom	Leitung (A)			*Standardfarben
66.9196-*	XL-410	1000 V, CAT II / 32 A 600 V, CAT III / 32 A	max. Ø 3,9 mm	max. 2,5 mm²	Ni	21 22 23 24 25 26 27 29

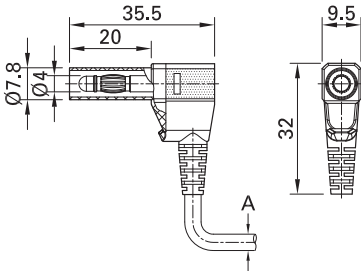
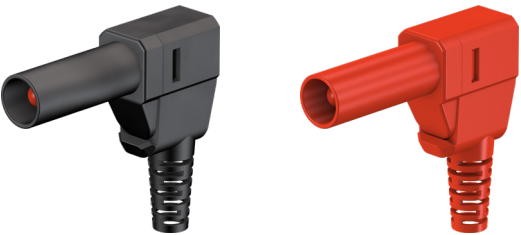


Optionale Farbe 20 kann ab 100 Stück bestellt werden.

Stecker SLS425-SW...

90° abgewinkelt, Ø 4 mm, mit federnder MULTILAM, für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse.
Vernickelte und vergoldete Version.

Lötanschluss.



Bestell-Nr.	Typ	Bemessungsspannung/-strom	Leitung (A)			*Standardfarben
22.2667-*	SLS425-SW	500 V, CAT II / 32 A	max. 3,9 mm	max. 2,5 mm²	Ni	21 22
22.2668-*	SLS425-SW/A	500 V, CAT II / 32 A	max. 3,9 mm	max. 2,5 mm²	Au	21 22

Einzelteile

22.2370-*	KT425-SW	Knüpfülle (*Standardfarben siehe SLS425-SW)				
22.1042	LS425-SW	Stecker, passend zu: SLS425-SW				
22.1045	LS425-SW/A	Stecker, passend zu: SLS425-SW/A				

Optionale Farben 20 23 24 25 26 können ab 100 Stück bestellt werden.



Gerätebuchse HF-Technik

Prise d'appareil BNC 50 Ohm

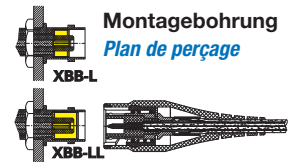
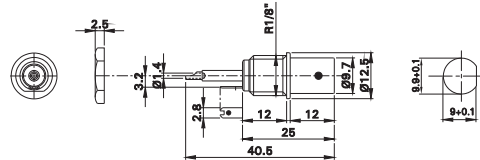
XBB-L XBB-LL

Berührungsgeschützte BNC-Einbaubuchsen zur Aufnahme von BNC-Steckern. Die Buchsen werden in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. eingebaut. Abschirmung vernickelt, Kontaktbuchse des Innenleiters aus vergoldetem Messing. Typ XBB-LL mit verlängerter Abschirmung für bessere Einstrahlungsunterdrückung im ungesteckten Zustand.

Lötanschluss.

Embases de panneau BNC protégées au toucher pour connecteurs BNC mâles. Les embases se vissent dans des perçages de panneaux synthétiques ou métalliques. Le blindage est nickelé, les douilles de contact sont en laiton doré. Le modèle XBB-LL avec un blindage rallongé est moins sensible aux perturbations environnantes à l'état non connecté.

Raccord à souder.



Montagebohrung
Plan de perçage

Best.-Nr.	Typ	Ausführung Abschirmung		*Farben
67.9764-*	XBB-L	kurz	Au Ni Ag	21 22 23 28
67.9571-*	XBB-LL	lang	Au Ni Ag	21 22 23 28

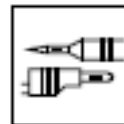
Technische Daten			
Typ	XBB-L	XBB-LL	
Bemessungsspannung / -strom	1000 V, CAT II ¹⁾ (600 V, CAT III) ¹⁾ / 1 A 600 V, CAT II ²⁾ (300 V, CAT III) ²⁾ / 1 A	1000 V, CAT II ¹⁾ (600 V, CAT III) ¹⁾ / 1 A 600 V, CAT II ²⁾ (300 V, CAT III) ²⁾ / 1 A	
Frequenzbereich	0 ... 1500 MHz	0 ... 1500 MHz	
VSWR (frequenzabhängig) Typische Werte!	f = 500 MHz: < 1,2 	f = 500 MHz: < 1,2 	
Einfügungsdämpfung (frequenzabhängig) Typische Werte!	f = 500 MHz: < 0,2 dB 	f = 500 MHz: < 0,2 dB 	
Anschluss Innenleiter	Anlöt-Rundstift (Messing, vergoldet)	Anlöt-Rundstift (Messing, vergoldet)	
Anschluss Schirm	Lötfahne (Messing, versilbert)	Lötfahne (Messing, versilbert)	
Temperaturbereich	+5°C ... +40°C	+5°C ... +40°C	

Montageanleitung MAH 530

¹⁾ Einbau in Bohrungen von Kunststoffgehäusen (doppelte Isolierung) oder Metallgehäusen ³⁾ (Basisisolation, mit Schutzleiter)

²⁾ Einbau in Bohrungen von Metallgehäusen ³⁾ (doppelte Isolierung, ohne Schutzleiter)

³⁾ Plattenstärke max. 3 mm



4 mm Messleitung mit Hochleistungssicherung

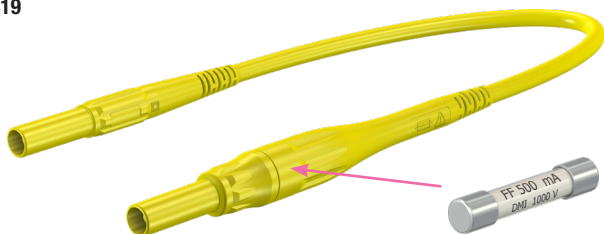
Sicherungs-Messleitung XSM...-419

Die Messleitungen mit integrierter Hochleistungssicherung sind ausgelegt für 1000 V, CAT IV gemäß IEC/EN 61010-031 und gestatten die Verwendung von Ø 4 mm-Standard-Sicherheitsprüfspitzen und -abgreifern für abgesicherte Messungen. Der zweiteilige Sicherungsstecker lässt sich für den Sicherungswechsel mit wenigen Schraubumdrehungen öffnen.

Hoch flexibel, mit PVC-Isolierung, beidseitig mit axialen Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Der zweiteilige Schraubstecker gestattet die Aufnahme einer Hochleistungssicherung 6,3 x 32 mm.

Lieferung ohne Sicherung.

XSM...-419

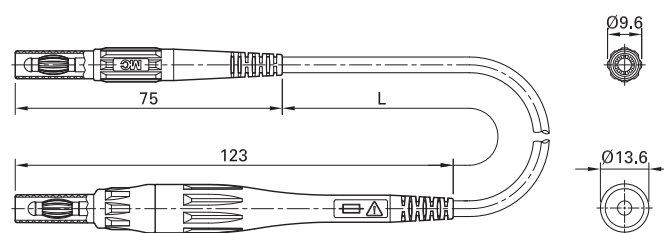


Câbles de connexion de 4 mm avec fusible

Câble de mesure avec fusible XSM...-419

Conducteur de mesure avec fusible à haute capacité de coupure intégrés sont conçus pour 1000 V, CAT IV selon CEI / EN 61010-031 et permettent l'utilisation de standards sondes de sécurité et des clips d'essai pour la mesure de fusible protégé Ø 4 mm. Pour changer le fusible, le connecteur fusionné en deux parties peut être facilement dévissé.

Très flexible, avec isolation en PVC. Avec en ligne lamelles Ø 4 mm fiche avec fourreau isolant rigide sur les deux extrémités. Le connecteur à vis en deux parties accepte un pouvoir de coupure fusible haute mesurant 6,3 x 32 mm. **Le fusible est pas fourni.**



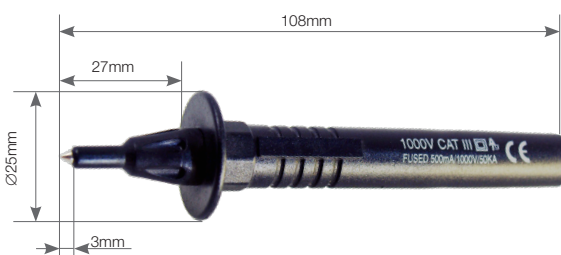
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Leitung Fil		Längen L [m] Longueurs L [m] ¹⁾	* Farben * Couleurs
XSMF-419	XSMF-419/ *	1000 V, CAT IV / max. 8 A ¹⁾	PVC	1,0 mm ²	Ni	1 5 21 22 23 24 25

¹⁾ Abhängig von der verwendeten Sicherung.

¹⁾ En fonction du fusible utilisé.

Prüfspitze mit Sicherung und 4mm Sicherheitsbuchse

Point de touche avec Fusible et douille de sécurité

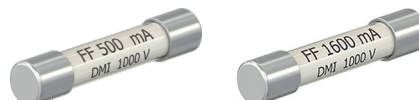


Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Sicherung Fusible		* Farben * Couleurs	E-No.
PS-FUS	PS-FUS-*	1000V CAT III 600V CAT IV	1000V / 500mA 50kA	Ni	SW RT	980 961 009 980 961 069

Hochleistungssicherung DMI...

Die sehr zuverlässig auch extrem hohe Kurzschlussströme abschalten kann. Durch niedrigen Innenwiderstand eignet sich diese Hochleistungssicherung auch für Widerstands- und Strommessungen. Mit UL-Zulassung.

DMI...A



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Sicherungswert Calibre du fusible	Abmessungen Dimensions des fusibles	Trennvermögen Capacité à casser	E-No.
DMI-0,5A	HL05-1000V	FF 500mA / 1000V	6,3 x 32 mm	30 kA (1000 VAC/DC)	802 152 239
DMI-1.6A	69.0013	FF 1600mA / 1000V	6,3 x 32 mm	30 kA (1000 VAC/DC)	

HBC Type Fusible de haute performance DMI...

Peut briser en toute sécurité des courants extrêmement élevés de court-circuit. La très faible résistance interne permet la mesure de la résistance et du courant. Avec l'approbation UL.



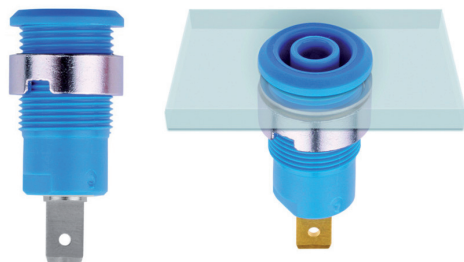
4 mm Einbaubuchsen

Einbaubuchse SLB4-F...

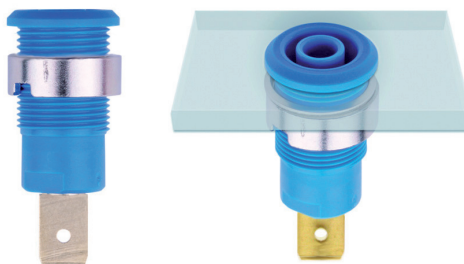
Isoliert, starr, Ø 4 mm, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

Anschluss: Flachstecker.

SLB4-F/N-X



SLB4-F6,3/N-X

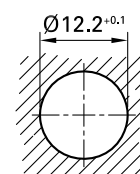
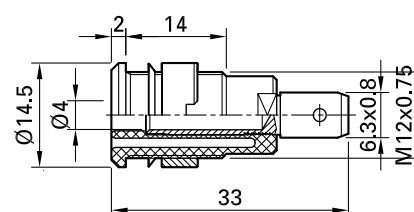
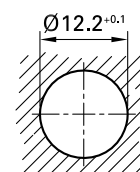
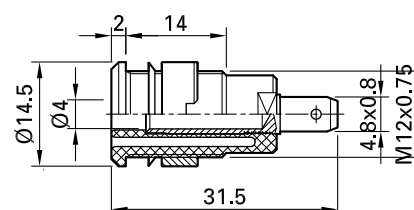


Douilles à visser de 4 mm

Douilles à visser SLB4-F...

Rigides, Ø 4 mm, isolées, destinées à la connexion de fiches élastiques Ø 4 mm avec fourreau isolant rigide. Pièce en laiton décollété. Montage par vissage dans des perçages aménagés dans des panneaux ou boîtiers en plastique, métal, etc. Raccordement : Raccord plat.

Connexion: onglet connexion plat.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Anschluss Connection		* Farben * Couleurs
SLB4-F/N-X	49.7044- *	1000 V, CAT III / 24 A	Flachstecker 4,8 mm × 0,8 mm Flat connecting tab 4.8 mm × 0.8 mm	Ni Au	20 21 22 23 24 25
SLB4-F6,3/N-X	49.7046- *	1000 V, CAT III / 32 A	Flachstecker 6,3 mm × 0,8 mm Flat connecting tab 6.3 mm × 0.8 mm	Ni Au	20 21 22 23 24 25

Mitgeliefertes Montagmaterial

matériel de montage fourni

MUR/M12x0,75	Rundmutter, passend zu / écrou rond, adapté pour	SLB4-F, SLB4-F/N-X, SLB4-F6,3, SLB4-F6,3/N-X
SSP4	U-Scheibe, passend zu / Lave-linge, adapté pour	SLB4-F, SLB4-F6,3

Schrauben-Sicherungslack SILA 605

Das unentbehrliche Hilfsmittel zum Sichern, Signieren, Plombieren, Versiegeln von Schraubverbindungen sowie zum Manipulationsnachweis. Wasser-, öl-, benzinfest und beständig gegen verdünnte Säuren und Laugen schwermettallfrei zur Schraubensicherung, als Plombier- und Signierlack.



Pendre de sauvegarde pour vis SILA 605

L'outil indispensable pour la sécurisation, le marquage, l'étanchéité, l'étanchéité des vis et pour Manipulationsnachweis. Eau, huile, et résistant aux acides dilués et les métaux alcalins lourds pour verrouillage à vis, comme un sceau de plomb et encre de marquage de l'essence.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Anwendungstemperatur Température d'application	Inhalt Contenu	Sicherheitsdatenblatt Fiche technique de sécurité	Farben Couleurs
SILA 605	SILA605/GRAU SILA605/SW	-10°C - 80°C	20 ml	www.elbro.com	schwarz grau



CH-Sicherheits-Prüfspitzen

SET2040/CH3

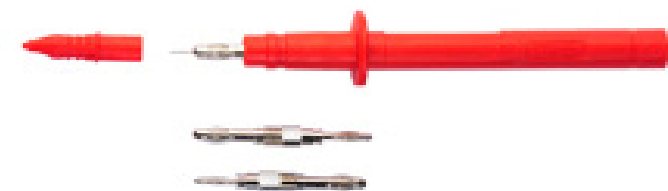
3 Sicherheits-Prüfspitzen in den Farben Rot, Schwarz und Weiss mit dem Prüfspitzeneinsatz 2013 und zusätzlichem Spezial-Einsatz für Schweizer **Dreiphasen-Steckdosen T15**.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs ¹⁾
SET2040/CH3	SET2040/CH3	1000 V, CAT II / 32 A	

Typ SET2040

In diese Sicherheits-Prüfspitze sind unterschiedliche Prüfspitzeneinsätze mit Hilfe der Prüfspitzenschutzkappe einschraubbar. Kontaktteile vernickelt, Isolierteile PA 6.6 (Polyamid). Durchgangswiderstand 10 m, Spannung nach IEC1010: 1000 V/ CAT II, bis 32 A belastbar. Im Lieferumfang enthalten: **Prüfspitzeneinsatz 2013** (beidseitig nutzbar, mit 5mm gefederter Stahlspitze und feststehender Stahlspitze), **2015** (einseitig nutzbar, mit 2,4 mm Lamellenstecker) und **2017** (einseitig nutzbar, mit 2mm Federkorbstecker).



Jeu de pointes de touche de sécurité CH

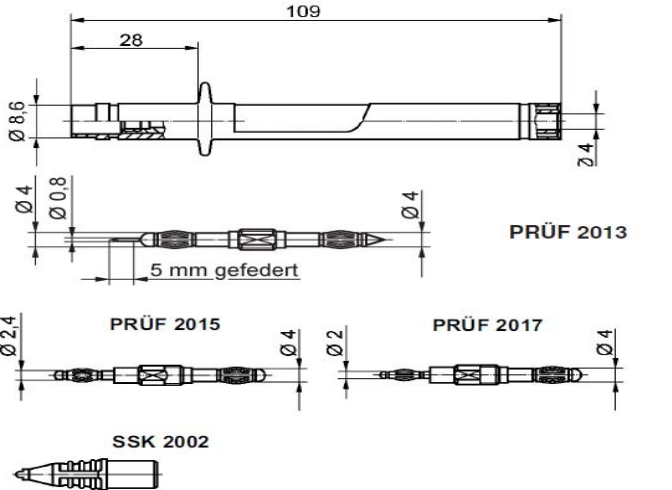
SET2040/CH3

3 pointes de touche de sécurité de couleur rouge, noire et blanche avec la pointe 2013 et la pointe spéciale supplémentaire pour les **prises suisses triphasées T15**.



Type SET2040

Dans ce manche de sécurité, on peut visser différentes pointes de touche au moyen d'un capuchon de protection. Contacts nickelés, parties isolantes en PA 6.6 (polyamide) Résistance de passage 10 m, tension 1000 V selon CEI 1010 CAT II, courant max. 32 A. La fourniture comprend: un jeu de **pointes de touche 2013** (utilisables de deux côtés avec pointe de 5mm en acier à ressort et pointe fixe en acier), **2015** (utilisable d'un côté avec fiche à lamelles de 2,4 mm) et **2017** (utilisable d'un côté avec fiche à ressort de 2 mm).



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs ¹⁾
SET2040	SET2040/*	1000 V, CAT II / 32 A	



Sicherheits-Prüfspitzen

Prüfspitze BT400

Ø 2 mm, aus Monel®. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

Monel® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Special Metals Corporation.

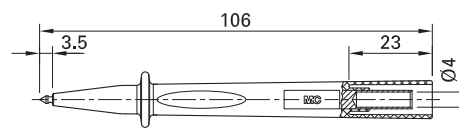


Pointes de touche de sécurité

Pointe de touche BT400

Ø 2 mm, made of Monel®. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Monel® is a registered trademark of Special Metals Corporation.



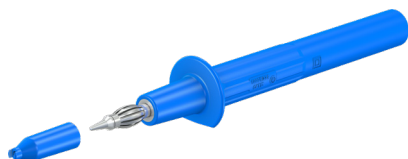
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs ¹⁾
BT400	66.9390- *	1000 V, CAT IV / 1 A	21 22 23

¹⁾ Andere Farben auf Anfrage.

¹⁾ Autres couleurs sur demande.

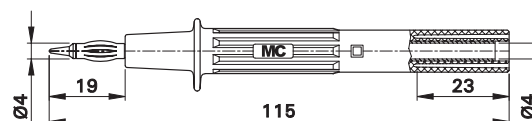
Prüfspitze PP115

Ø 4 mm, mit federnder MULTILAM. Der abgeflachte Griffschutzkragen verhindert ein Abrollen von schrägen Flächen und ermöglicht es, die Prüfspitzen eng nebeneinander zu stecken. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.



Pointe de touche PP-115/4

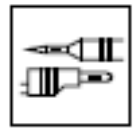
Ø 4 mm avec un contact à lamelles MULTILAM. La garde de protection à méplat empêche la pointe de rouler sur une surface inclinée et permet d'enficher les pointes de touche très près les unes des autres. Douille rigide Ø 4 mm dans le corps isolant, adaptée à la connexion de fiches Ø 4 mm élastiques à fourreau rigide. Livré avec un capuchon de protection.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs ¹⁾
PP115	66.9112- *	1000 V, CAT II / 32 A	1 2 3 4 5

¹⁾ Andere Farben auf Anfrage.

¹⁾ Autres couleurs sur demande.



Abgreifer

Abgreifer GRIP-B...

Abgreifer mit Federdrahtklammer aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Umfassen von Stiften und Drähten an schwer zugänglichen Stellen. Besonders geeignet für Spannungsabgriffe. Die Silicon-Isolierung des Schaftes gewährleistet gute Hitzebeständigkeit und Flexibilität auch bei extremer Kälte. Starre Ø 4 mm-Buchse im Druckerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ausführungen mit verschiedenen Schaftlängen erhältlich.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Länge Schaft / Abgreifer Longueur arbre / tapper	* Farben ¹⁾ * Couleurs ¹⁾
GRIP-B/50	66.9120- *	1000 V, CAT II / 1 A	50 mm / 145 mm	21 22 23
GRIP-B/100	66.9117- *	1000 V, CAT II / 1 A	100 mm / 195 mm	21 22 23

Abgreiferklemme GRIP-CI

Mit Klauenpaar aus Stahl zum Abgreifen von Stromleitern. Zur erhöhten Sicherheit bei der Kontaktierung ist das Klauenpaar außen isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Druckerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben ¹⁾ * Couleurs ¹⁾
GRIPCI	GRIPCI/ *	1000 V, CAT III / 16 A	Ni

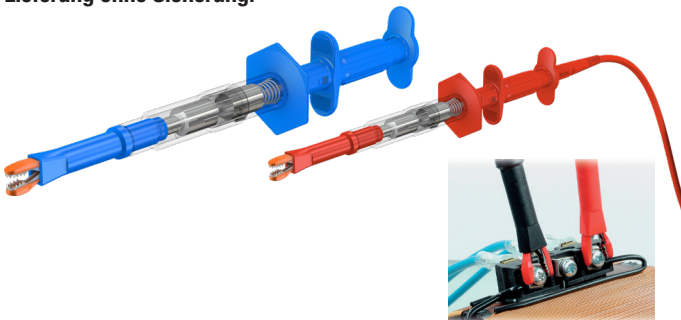
¹⁾ Andere Farben auf Anfrage.

¹⁾ Autres couleurs sur demande.

Abgreiferklemme GRIP-DI

Mit Klauenpaar aus Stahl zum Abgreifen von Stromleitern. Zur erhöhten Sicherheit bei der Kontaktierung ist das Klauenpaar außen isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Druckerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Transparente Sicherungshülse mit Bajonetverschluss zur Aufnahme einer Hochleistungssicherung 10 mm x 38 mm.

Lieferung ohne Sicherung.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs
GRIP-DI	66.9266- *	1000 V, CAT III / max. 16 A ¹⁾	Ni

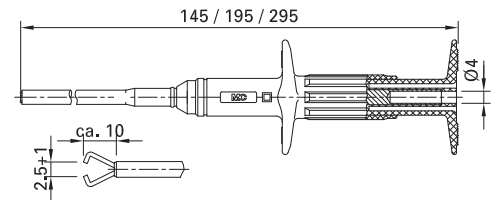
¹⁾ Abhängig von der verwendeten Sicherung.

¹⁾ Dépend du fusible utilisé

Test Clip

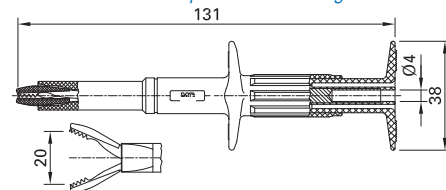
Pince GRIP-B...

Grippe-fils à fils élastiques auto-serrants en acier inoxydable, permettant de saisir des broches et des fils difficilement accessibles (en retrait). Particulièrement adapté à des mesures de tension. Les fils sont guidés dans un fourreau en silicone, qui offre une excellente résistance à la chaleur et une bonne souplesse, même à de faibles températures. Equipé, dans la partie poussoir d'une douille rigide Ø 4 mm, adaptée à la connexion de fiches Ø 4 mm élastiques à fourreau rigide. Différentes longueurs de fourreau disponibles.



Grippe-fils GRIP-CI

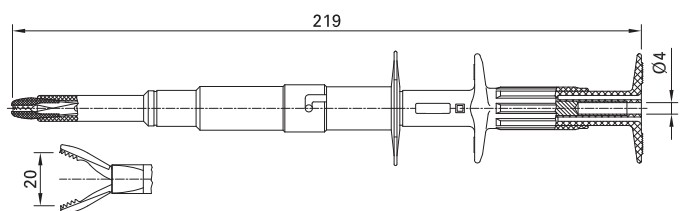
Mâchoires en acier pour la préhension de conducteurs électriques et de gros câbles. Afin de renforcer le niveau de sécurité, les mâchoires sont isolées sur les flancs. Equipé, dans la partie poussoir d'une douille rigide Ø 4 mm, adaptée à la connexion de fiches Ø 4 mm élastiques à fourreau rigide.



Grippe-fils GRIP-DI

Mâchoires en acier pour la préhension de conducteurs électriques et de gros câbles. Afin de renforcer le niveau de sécurité, les mâchoires sont isolées sur les flancs. Equipé, dans la partie poussoir d'une douille rigide Ø 4 mm, adaptée à la connexion de fiches Ø 4 mm élastiques à fourreau rigide. Fourreau isolant transparent à verrouillage baïonnette destiné au montage d'un fusible HBC 10 mm x 38 mm.

Livré sans fusible.





Sicherheits-Prüfsteckgreifer

Typ Minigrip-XB

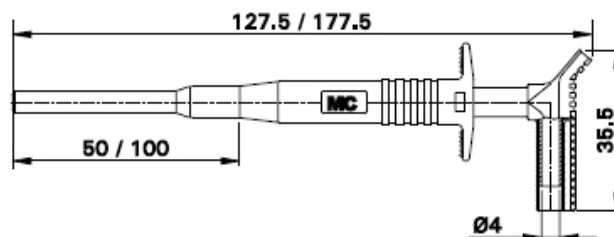
Sicherheits-Aufsteck-Klammergreifer bis 1 A belastbar. Ausführung mit Edelstahl-Federdrahtklammer in flexiblem Führungsschaft von 50, 100mm Länge.



Grippe-fil de contrôle de sécurité

Pince Minigrip-XB

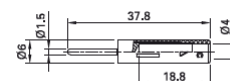
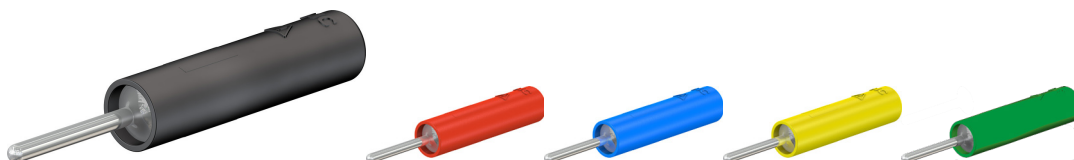
Grippe-fil de sécurité pour 1 A max. Exécution en fil d'acier spécial à ressort dans une tige de guidage flexible de 50, 100mm de longueur.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Länge Schaft / Abgreifer Longueur de la tige / pince	* Farben * Couleurs
XB50	XB50/ *	1000 V, CAT III / 1 A	50 mm / 145 mm	1 2 3
XB100	XB100/ *	1000 V, CAT III / 1 A	100 mm / 195 mm	1 2 3

Zählerprüfstifte & Zählerprüfklemme

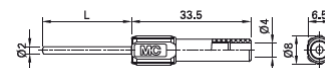
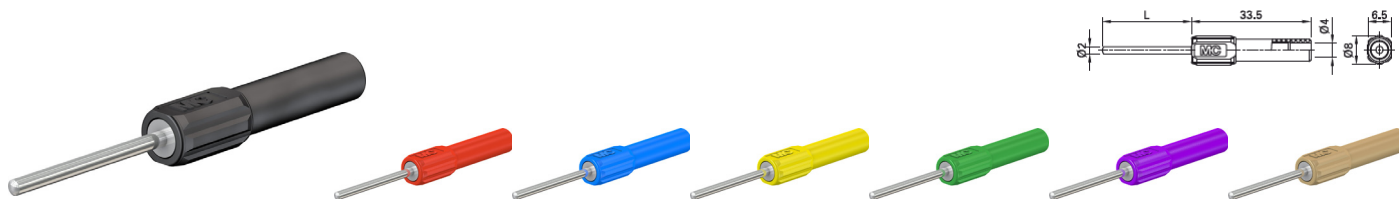
Starr, aus Messing, speziell für den Schraubanschluss an Zählerklemmen. Einmalig bis 90° abbiegbar. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



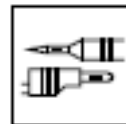
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension / Intensité assignée		* Farben * Couleurs
B4-I/S1,5	23.0240- *	1000 V, CAT IV / 20A	Ni	21 22 23 24 25

Starr, aus Messing, speziell für den Schraubanschluss an Zählerklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ausführungen in verschiedenen Stiftlängen L erhältlich.

Robuste, spécialement conçue pour le raccordement par vis aux bornes de compteurs. Équipée, dans le corps isolant d'une douille rigide Ø 4 mm, adaptée à la connexion de fiches Ø 4 mm élastiques à fourreau isolant rigide. Modèle disponible avec différentes longueurs L de broche.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant		Längen L [cm] Longueurs L [cm]	* Farben * Couleurs
ZPS-20/25	66.9076- *	600 V, CAT II / 19 A	Ni	25 mm	21 22 23 24 25 26 27
ZPS-20/40	66.9082- *	600 V, CAT II / 19 A	Ni	40 mm	21 22 23 24 25 26 27



Verbindungs-Stecker

Verbindungsstecker XVBB-4/19

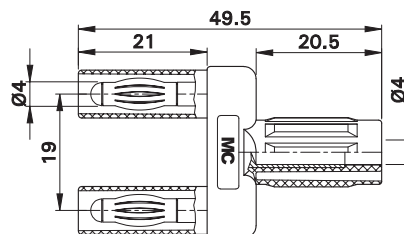
Isoliert, Ø 4 mm, aus Messing. Stecker mit federnden MULTILAM und starren Isolierhülsen. Mit isoliertem Griff mit integrierter starrer Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



Fiche de connection

Fiche de connection XVBB-4/19

Isolé, Ø 4 mm, en laiton. Bouchon avec lamelles élastique et manchons isolants rigides. Avec poignée isolée avec prise d'accepter ressort 4mm Ø rigide intégré chargé Ø 4 mm bouchons avec manchon isolant rigide.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Steckabstand Fiche distance		* Farben * Couleurs
XVBB-4/19	66.9172- *	1000 V, CAT II / 32 A	19 mm	Ni	21 22

Sicherheits-Kurzschluss-Stecker

Typ SKURZ 6760

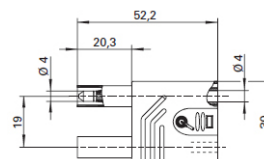
Sicherheits-Kurzschlussstecker, berührungsgeschützt mit axialen Messbuchsen Ø 4 mm. Kontaktteile vernickelt. Isolierteile Poliamyd (PA 6.6)



Connecteur auxiliaire de sécurité à court

Type SKURZ 6760

Fiches de sécurité de court-circuit, protection contre les chocs avec le test axiale douilles de Ø 4 mm de diamètre. contacterPièces nickelé. Isolateurs Poliamyd (PA 6.6)



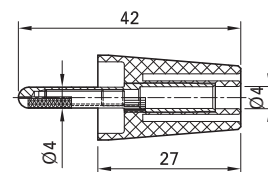
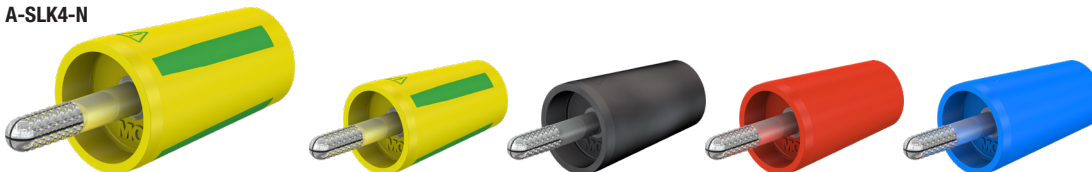
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Steckabstand Fiche distance		* Farben * Couleurs
SKURZ	SKURZ6760/ *	1000 V, CAT II / 32 A, 8mΩ	19 mm	Ni	20 21 22 23 25 27 28

Sicherheits-Adapter mit Spreizstecker

Steckspreiz-Adapter A-SLK4... (Umrüst-Buchse)

Adapter aus Messing zum Festschrauben in Ø 4 mm-Buchsen. Durch Anziehen einer Innenschraube spreizt sich der Ø 4 mm Stecker dieses Adapters auf, so dass er fest in der Buchse sitzt und im montierten Zustand vollen Berührungsschutz bietet. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

A-SLK4-N



Adapteur de sécurité avec cheville à expansion

Douille d'adaptation A-SLK4...

Peut se poser sur toutes les douilles de 4 mm. Compatible avec tous les câbles de mesure munis d'embouts rigides. En tournant une vis à trou six pans (SW1.5) dans la fiche extensible, cette douille peut être reliée rigidement avec celle de 4 mm et ne peut être enlevée qu'à l'aide d'un outil. Contacts nickelés. Partie isolante en PA 6.6 (polyamide). Instruction de montage fournie.

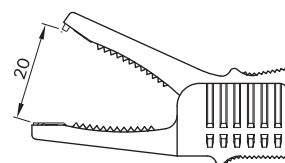
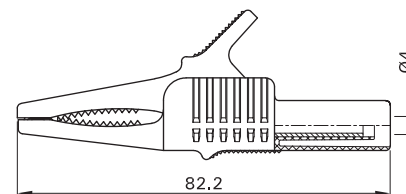
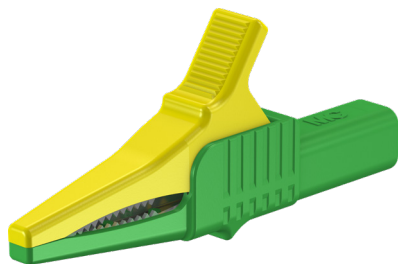
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Rating Zettel Feuille de classement		* Farben * Colors
A-SLK4-N	24.0161- *	1000 V, CAT II / 32 A	RZ010	Ni	20 21 22 23



Isolierte Sicherheits-Abgreifklemmen

Krokodilklemme XKK-1001

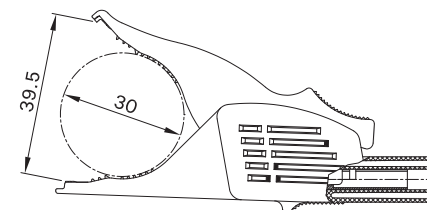
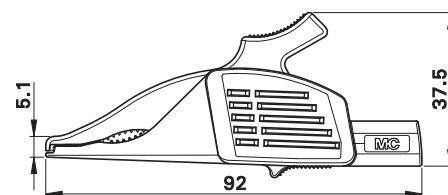
Mit Steckeranschluss Ø 4 mm. Kontaktwerkstoff Messing, Kontaktteile vernickelt, Isolierteile PA 6.6 (Polyamid). Mit Griffbereichs-Markierung sowie Überdeckung der Seitenlaschen. Klemmbereich Ø 20 mm, mit Spezialfeder für hohen Anpressdruck. Bis 32A belastbar.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs
XKK-1001	XKK1001/ *	1000 V, CAT II / 32 A	Ni
			8

Delfinklemme XDK-1033

Aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul für grobe Abgriffe sowie Feindrahtfläche. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	* Farben * Couleurs
XDK-1033	66.9575-*	1000 V, CAT III / 32 A	Ni
			20 21 22 23 24 27 29



PE-Messadapter Typ 12 / 4mm-Buchse

Der Adapter verfügt über eine 4-mm-Sicherheitsbuchse, über die der PE-Kontakt einer Steckdose sicher kontaktiert werden kann.

Adaptateur de mesure PE type 12 / douille 4mm

L'adaptateur est doté d'une douille de sécurité de 4 mm qui permet d'établir un contact sûr avec le contact PE d'une prise.



PE-MESSADAP

CAT III / 300V

Spezifikationen:

- Anschluss A CH-Stecker Typ 12
- Anschluss B Buchse 4 mm 1x
- Nennstrom max. 16A

Caractéristiques:

- Connexion A CH prise Typ 12
- Connexion B banane 4mm douille x1
- Courant nominal max. 16A

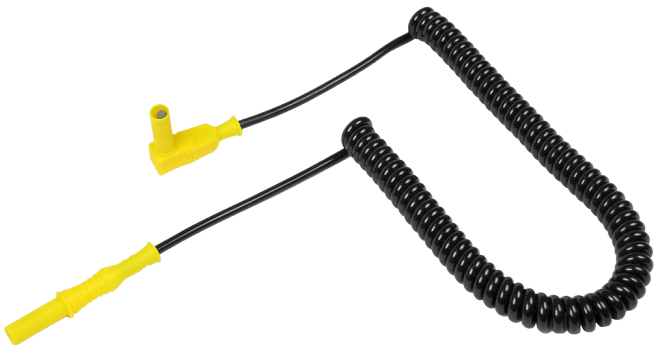
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Bemessungsspannung/-strom Tension assignée/courant	Rating Zettel Feuille de classement	Farben Colors
Adapter	PE-Messadap	300 V, CAT III / 10 A		

Spiralkabel zu Wheel-e

4mm Sicherheitsstecker gelb, gerade/abgewinkelt, Länge ca. 60cm (nicht gestreckt)

Câble spiralé pour Wheel-e

Prise de sécurité 4mm jaune, droite/angular, longueur environ 60cm (non étirée)



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Länge Longueur	Farben Colors
Messleitung	1191000	60cm	



CEE Kraftstrom Messadapter IP44

- Drehstromstecker CEE 16A und 32A
- Anschlussmöglichkeit über fünf getrennte 4-mm Ø Buchsen für L1, L2, L3, N und PE
- Zum schnellen Anschluss von Prüfgeräten an Drehstromsteckdosen

Adaptateur CEE prise IP44

- Bouchon triphasé CEE 16A et 32A
- Connexion via cinq séparées de 4 mm Ø douilles pour L1, L2, L3, N et PE
- Pour la connexion rapide des équipements de test aux prises triphasées



SA 8696-16A

CAT IV / 415V

Spezifikationen:

- | | |
|------------------------|----------------|
| ■ Anschluss A | CEE-Stecker |
| ■ Anschluss B | Buchse 4 mm 5x |
| ■ Nennspannung | 1kV |
| ■ Nennstrom | max. 16A |
| ■ Durchgangswiderstand | < 10MΩ |
| ■ Umgebungstemperatur | -20°C...+60°C |

Caractéristiques:

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| ■ Connexion A | CEE prise x5 |
| ■ Connexion B | banane 4mm socle x5 |
| ■ Tension nominal | 1kV |
| ■ Courant nominal | max. 16A |
| ■ Résistance du contact maxi. | < 10MΩ |
| ■ Température ambiante | -20°C...+60°C |

SA 8713-32A

CAT IV / 415V

Spezifikationen:

- | | |
|------------------------|----------------|
| ■ Anschluss A | CEE-Stecker |
| ■ Anschluss B | Buchse 4 mm 5x |
| ■ Nennspannung | 1kV |
| ■ Nennstrom | max. 32A |
| ■ Durchgangswiderstand | < 10MΩ |
| ■ Umgebungstemperatur | -20°C...+60°C |

Caractéristiques:

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| ■ Connexion A | CEE prise x5 |
| ■ Connexion B | banane 4mm socle x5 |
| ■ Tension nominal | 1kV |
| ■ Courant nominal | max. 32A |
| ■ Résistance du contact maxi. | < 10MΩ |
| ■ Température ambiante | -20°C...+60°C |

Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Messkategorie Catégorie de mesure	Schutzart Classe de protection	Abmessungen Dimension	Gewicht Poids
Messadapter E-No.	SA 8696-16A 983 302 129	CAT IV/415V	IP44	93 x Ø 60	0.210 kg
Messadapter E-No.	SA 8713-32A 983 302 139	CAT IV/415V	IP44	117 x Ø 71	0.300 kg



Litzenleitungen (Hoch flexible, basisisoliert)

Flexivolt-E

Hoch flexible, basisisolierte Litzenleitungen.

Typische Anwendung

Interne Verdrahtung beweglicher Bauteile mit mittlerer mechanischer Beanspruchung. Hoch flexible Verbindungsleitungen im Laborbereich, wenn mit kleinen Spannungen gearbeitet wird.



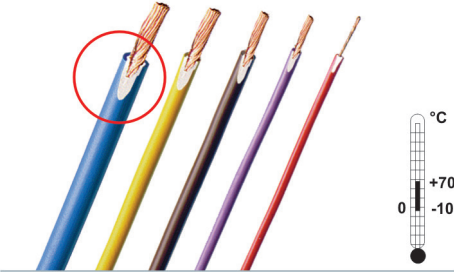
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Epaisseur d'isolation	Außendurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
PVC		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
FLEXI-E 1,5	60.7010-□*	1,5	392 x 0,07	20	1,7	0,65	3,0	750	3500	24		21 22 23

Flexivolt-2V

Hoch flexible Litzenleitungen mit verstärkter, zweischichtiger Isolierung für höchste Sicherheit (innen natur, Außen gefärbt). Beschädigungen der äußeren Isolierschicht sind durch die abweichende Färbung der darunter liegenden Schicht leichter erkennbar.

Typische Anwendung

Fertigung von Messleitungen sowie externe Verdrahtung beweglicher Elemente.



Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Epaisseur d'isolation	Außendurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
PVC		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
FLEXI-2V 1,0	60.7030-□*	1,0	259 x 0,07	23	1,4	1,25	3,9	1500	8000	19		24
FLEXI-2V 2,5	60.7032-□*	2,5	651 x 0,07	38	2,4	1,0	4,4	1500	8000	32		26
FLEXI-2V 4,0	60.7034-□*	4,0	1036 x 0,07	64	3,0	1,5	6,0	1500	8000	42		26

Fils torsade (très souple, isolation simple)

Flexivolt-E

Câble très souple à isolation simple.

Applications

Câblage intérieur de pièces mobiles avec des contraintes mécaniques moyennes. Cordons de liaison extra-souples dans le domaine Labo (utilisation en basse tension).

Flexivolt-2V

Câble très souple, à isolation renforcée, bicouche pour une sécurité optimale (intérieur naturel, extérieur de couleur). L'endommagement de l'isolation peut être identifié plus aisément en raison de la différence de couleur de la couche interne.

Applications

Câblage extérieur de pièces en mouvement et fabrication de cordons de mesure.



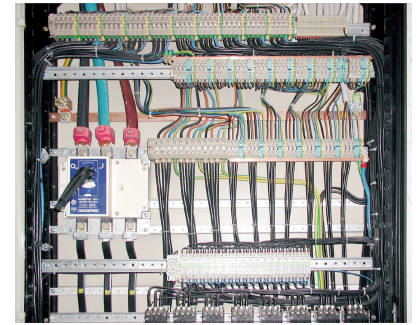
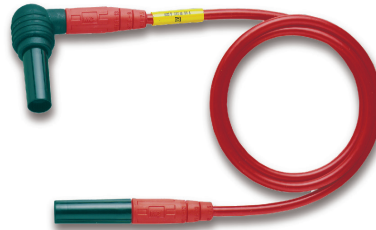
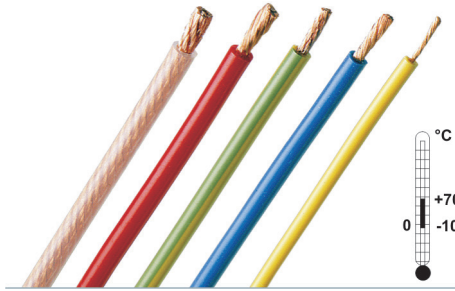
Litzenleitungen (Hoch flexibel, verstärkte Isolierung)

Flexistrom

Hoch flexible Litzenleitungen mit verstärkter Isolierung.

Typische Anwendung

Stromzuführungen und Erdleitungen im Maschinen-, Anlagen- und Akkumulatorenbau. Sicherheits-Messleitungen mit hoher Strombelastung.



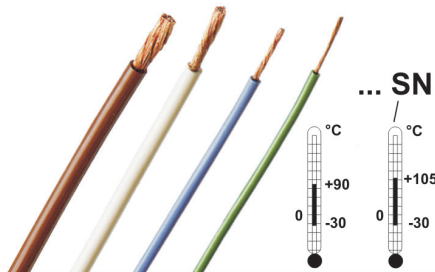
Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Epaisseur d'isolation	Außerdurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
PVC		mm ²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
FLEXI-S 10	60.7017-□*	10	2556 x 0,07	120	4,8	1,1	7,0	1500	8000	73		

Flexiplast-E Flexiplast-1V

Hoch flexible, basisisolierte Litzenleitungen.

Typische Anwendung

Interne Verdrahtung beweglicher Bauteile mit mittlerer mechanischer Beanspruchung. Hoch flexible Verbindungsleitungen im Laborbereich, wenn mit kleinen Spannungen gearbeitet wird. TPE-isolierte Leitungen sind in einem größeren Temperaturbereich einsetzbar als vergleichbare PVC-isolierte Leitungen. Ausserdem besitzt TPE einen deutlich größeren Isolationswiderstand als PVC und leistet wegen seiner Chlortfreiheit einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.



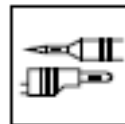
Flexiplast-E Flexiplast-1V

Câble très souple à isolation simple

Applications

Câblage intérieur de pièces mobiles avec des contraintes mécaniques moyennes. Cordons de liaison extra-souples dans le domaine Labo (utilisation en basse tension). Les câbles à isolation TPE peuvent être exploités dans une plus large plage de températures que des cordons à isolation PVC. En outre, le TPE a une résistance d'isolement sensiblement plus importante que le PVC et ne contient pas de chlore.

Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Epaisseur d'isolation	Außerdurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
TPE		mm ²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
PLAST-E 0,15	60.7170-□*	0,15	39 x 0,07	2,9	0,50	0,50	1,5	500	2200	4		



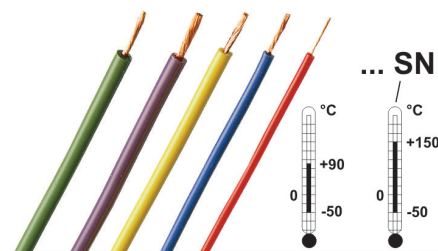
Litzenleitungen (Höchst flexible)

Silivolt-E

Höchst flexible, basisisolierte Litzenleitungen. Typen ... SN mit verzinnnten Drähtchen für den Dauereinsatz bei Temperaturen bis max. 150 °C.

Typische Anwendung

Interne Verdrahtung sehr beweglicher Bauteile und Baugruppen bei thermisch hoher Belastung. Höchst flexible Verbindungsleitungen im Laborbereich, wenn mit kleinen Spannungen gearbeitet wird.



Fils torsade (extra-souple)

Silivolt-E

Câble extra-souple à isolation simple. Modèles ... SN avec des brins étamés pour une utilisation prolongée à des températures jusqu'à 150 °C max.

Applications

Câblage intérieur de pièces ou de montages mobiles soumis à des contraintes thermiques élevées. Cordons de liaison extra-souples dans le domaine Labo (utilisation en basse tension).

100m Rolle

Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Épaisseur d'isolation	Außerdurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
SIL		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
SILI-E 0,25	7551/□*	0,25	66 x 0,07	4,5	0,65	0,50	1,7	300	2000	9		21
SILI-E 0,50	7552/□*	0,50	129 x 0,07	8,6	0,90	0,70	2,3	300	2000	10		1 2 3 4 5
SILI-E 1,0	7554/□*	1,0	259 x 0,07	16	1,4	0,80	3,0	600	2500	19		1 2 3 4 5 6
SILI-E 1,5	7555/□*	1,5	392 x 0,07	22	1,7	0,85	3,4	600	2500	24		1 2 3 4 5 6 7
SILI-E 2,5	7556/□*	2,5	651 x 0,07	33	2,4	0,75	3,9	600	2500	32		1 2 3 4 5 6 7 8

100m sur rôle

Meterware

par mètre

Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Épaisseur d'isolation	Außerdurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
SIL		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
SILI-E 0,25	7551/M/□*	0,25	66 x 0,07	4,5	0,65	0,50	1,7	300	2000	9		21
SILI-E 0,50	7552/M/□*	0,50	129 x 0,07	8,6	0,90	0,70	2,3	300	2000	10		21 22 23 24 25
SILI-E 1,0	7554/M/□*	1,0	259 x 0,07	16	1,4	0,80	3,0	600	2500	19		1 2 3 4 5 6 7
SILI-E 1,5	7555/M/□*	1,5	392 x 0,07	22	1,7	0,85	3,4	600	2500	24		21 22 23 24 25 26
SILI-E 2,5	7556/M/□*	2,5	651 x 0,07	33	2,4	0,75	3,9	600	2500	32		21 22 23 24 25 26



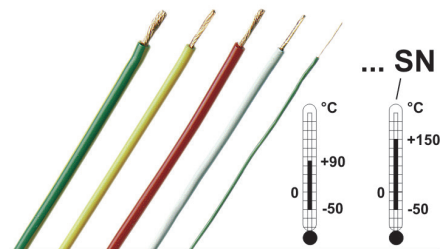
Litzenleitungen (Höchst flexible)

Silivolt-1V

Höchst flexible Litzenleitungen mit verstärkter Isolierung. Typen ... SN mit verzinnnten Drähtchen für den Dauereinsatz bei Temperaturen bis max. 150 °C.

Typische Anwendung

Handgehaltene Messleitungen bei hoher thermischer Belastung.



Fils torsade (extra-souple)

Silivolt-1V

Câble extra-souple, à isolation renforcée. Modèles ... SN avec des brins étamés pour une utilisation prolongée à des températures jusqu'à 150°C max.

Applications

Cordons de mesure à prendre en main, répondant à de fortes contraintes thermiques.

Typ Type	Bestell-Nr. No. de commande	Nennquerschnitt Section nominale	Litzenaufbau Composition de l'âme	Leitungsgewicht Masse du câble	Leiterdurchmesser Diamètre sur âme	Isolierwandstärke Épaisseur d'isolation	Außerdurchmesser Diamètre sur isolant	Bemessungsspannung Tension assignée	Prüfspannung Tension d'essai	Bemessungsstrom Intensité assignée	Prüfzeichen Certification	*Farben *Couleur
SIL		mm ²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
SILI-1V 0,25	61.7604-□*	0,25	129 x 0,05	5,5	0,70	0,65	2,0	300	3000	9		23
SILI-1V 0,50	61.7605-□*	0,50	256 x 0,05	10	1,0	0,85	2,7	1500	8000	12		21 22 24 25
SILI-1V 0,75	61.7606-□*	0,75	385 x 0,05	17	1,25	1,1	3,5	1500	8000	15		21 22
SILI-1V 1,0	61.7607-□*	1,0	511 x 0,05	21	1,5	1,2	3,9	1500	8000	19		29
SILI-1V 1,5	61.7608-□*	1,5	770 x 0,05	25	1,8	1,05	3,9	1500	8000	24		21 22
SILI-1V 2,5	61.7610-□*	2,5	651 x 0,07	38	2,4	1,1	4,6	1500	8000	32		21 22



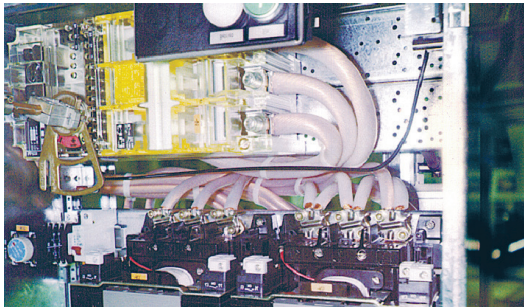
Litzenleitungen (Hoch flexibel mit verstärkter Isolierung)

Silistrom

Hoch flexible Litzenleitungen mit verstärkter Isolierung. Feindrähtige Cu-Litze.

Typische Anwendung

Stromzuführungen und Erdleitung im Maschinen-, Anlagen- und Akkumulatorenbau. Sicherheits-Messleitungen mit hoher Strombelastung.



Typ <i>Type</i>	Bestell-Nr. <i>No. de commande</i>	Nennquerschnitt <i>Section nominale</i>	Litzenaufbau <i>Composition de l'âme</i>	Leitungsgewicht <i>Massa du câble</i>	Leiterdurchmesser <i>Diamètre sur âme</i>	Isolierwandstärke <i>Epaisseur d'isolation</i>	Außendurchmesser <i>Diamètre sur isolant</i>	Bemessungsspannung <i>Tension assignée</i>	Prüfspannung <i>Tension d'essai</i>	Bemessungsstrom <i>Intensité assignée</i>	Prüfzeichen <i>Certification</i>	*Farben <i>*Couleur</i>
SIL		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
SILI-S 6,0	61.7612-□*	6,0	1548 x 0,07	80	3,8	1,2	6,2	1500	8000	54		21
SILI-S 16	61.7614-□*	16	4116 x 0,07	230	6,1	2,2	10,5	1500	8000	100		33

Silivolt-HV

Höchst flexible, verstärkt isolierte Litzenleitung. Feindrähtige Cu-Litze, blankweich, kurzschlagverseilt. Silicon-Isolierung halogenfrei und damit umweltfreundlich.

Typische Anwendung

Flexible Hochspannungsverdrahtungen, handgehaltene Prüfleitungen bei Hochspannungsprüfungen.



Fils torsade (très souple avec une isolation renforcée)

Silistrom

Câble très souple, à isolation renforcée. Brins de cuivre très fins.

Applications

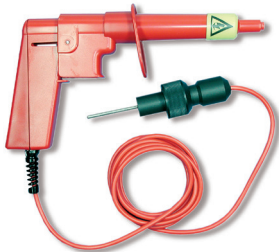
Alimentation et mise à la terre de machines et d'installations diverses. Cordons de mesure pour des intensités élevées.

Silivolt-HV

Câble extra-souple, à isolation renforcée. Brins de cuivre très fins, à pas de câblage court. Isolation silicone sans halogène, et donc respectueuse de l'environnement.

Applications

Câblages souples dans le domaine HT, cordons de test servant à la réalisation d'essais haute tension.



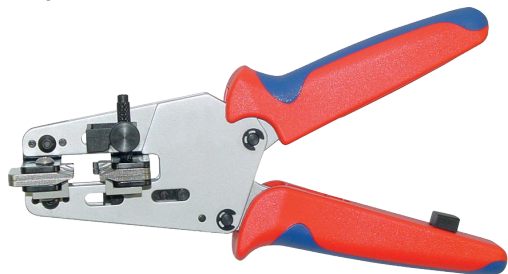
Typ <i>Type</i>	Bestell-Nr. <i>No. de commande</i>	Nennquerschnitt <i>Section nominale</i>	Litzenaufbau <i>Composition de l'âme</i>	Leitungsgewicht <i>Massa du câble</i>	Leiterdurchmesser <i>Diamètre sur âme</i>	Isolierwandstärke <i>Epaisseur d'isolation</i>	Außendurchmesser <i>Diamètre sur isolant</i>	Bemessungsspannung <i>Tension assignée</i>	Prüfspannung <i>Tension d'essai</i>	Bemessungsstrom <i>Intensité assignée</i>	Prüfzeichen <i>Certification</i>	*Farben <i>*Couleur</i>
SIL		mm²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	V AC	A		
SILI-HV 0,5	61.7630-□*	0,50	129 x 0,07	20	0,90	1,65	4,2	2500 ¹⁾ / 5000 ²⁾	11000	10		22



Montagewerkzeuge

Abisolierzange PV-AZM-...

Mit Längenanschlag für die Querschnitte 1,5 mm², 2,5 mm², 4 mm², 6 mm² und 10 mm². Speziell geeignet für die FLEX-SOL-XL PV Leitung zum Abisolieren kleiner Mengen auf der Baustelle.

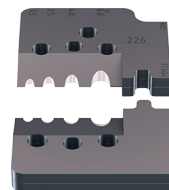


Outils de montage

Pince à dénuder PV-AZM-

Avec butée en longueur pour les sections 1,5 mm², 2,5 mm², 4 mm², 6 mm² et 10 mm². Convient particulièrement pour les câbles FLEX-SOL-XL PV, pour le dénudage de faibles quantités sur chantier.

Einzelteil / Pièces détachées



Einsatz / Matrice
PV-M-AZM-...

Typ Type	Bestell-Nr. / E-Nr. Nr. de commande	Beschreibung Description	Leitungsquerschnitt conducteur		geeignet für convenant pour			Eno Eno
			mm²	AWG	MC3	MC4	MC4-EVO 2	
PV-AZM-156	32.6027-156	Zange mit Einsatz / Pince avec matrice	1,5 ; 2,5 ; 4 ; 6					983 050 019
PV-M-AZM-156	32.6057-156	Einsatz / Matrice	1,5 ; 2,5 ; 4 ; 6					983 059 299
PV-M-AZM-156	32.6027-410	Einsatz / Matrice	4 ; 6 ; 10					983 050 099

weitere Einsätze auf Anfrage / autres inserts sur demande

Crimpzangen PV-CZ...

Für die Montage der UL zugelassenen Produkte dürfen nur die untenstehenden Werkzeuge verwendet werden.

Pinces à sertir PV-CZ...

Seuls les outils indiqués ci-dessous doivent être utilisés pour le montage des produits homologués UL.

Crimpwerkzeug
PV-CZ ...



Crimpzange inkl. Einsatz
und Positionierer
PV-CZM ...



¹⁾ Nur für flexible Leitungen Klasse 5 und 6

²⁾ Crimpzange inkl. Locator und Einsatz

¹⁾ Uniquement pour les câbles flexibles classe 5 et 6

²⁾ Pince à sertir avec positionneur et matrice

Typ Type	Bestell-Nr. / E-Nr. Nr. de commande	Beschreibung Description	Crimpbereich plage de sertissage		geeignet für convenant pour			 Montageanleitung instructions de montage
			mm²	AWG	MC3	MC4	MC4-EVO 2	
PV-CZ	32.6008	¹⁾	2,5; 4	14; 12	×			MA207, MA223
PV-CZM-16100A	32.6020-16100A	²⁾	2,5; 4; 6	14; 12; 10	×			MA251
PV-CZM-17100	32.6020-17100	²⁾	4; 10	—	×			MA207, MA223, MA251, MA268
PV-CZM-18100	32.6020-18100	²⁾	1,5; 2,5; 4	14; 12		×		MA251
PV-CZM-19100	32.6020-19100	²⁾	2,5; 4; 6	12; 10		×		MA251
Eno: 983 223 809								

Einzelteile, nur für PV-CZM... / Pièces individuelles, uniquement pour PV-CZM ...

weitere Einsätze auf Anfrage / autres inserts sur demande



Steckverbinder für erneuerbare Energie

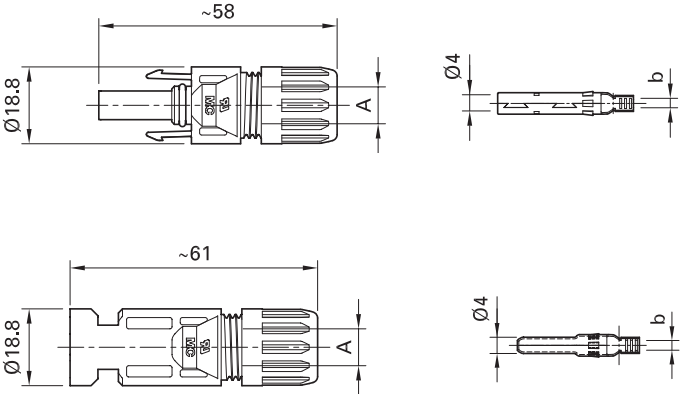
Connecteurs pour énergies renouvelables

Kupplungsbuchse, -stecker MC4

Raccord femelle, raccord mâle MC4

Kupplungsbuchsen und -stecker als Einzelteil (inklusive Isolierenteil)

Raccords femelles et mâles comme pièce détachée (pièce isolante comprise)



Typ & Eno Type & Eno	ELBRO Bestell-Nr. No. de commande	Kupplungsbuchse Raccord femelle	Kupplungsstecker câble mâle coupleur	Ø-Bereich Kabelverschraubung gamme de Ø de presse-étoupe	Leiterquerschnitt Conductor cross section		b (mm)	Zulassungen Approbations			
					mm ²	AWG		TÜV Rheinland	UR	CSA	CQC
PV-KBT4/2,5I-UR Eno: _____	32.0010	×		3 – 6	1,5; 2,5	14	3	}		×	×
PV-KST4/2,5I-UR Eno: _____	32.0011		×	3 – 6	1,5; 2,5	14	3				
PV-KBT4/2,5II-UR Eno: _____	32.0012	×		5,5 – 9	1,5; 2,5	14	3				
PV-KST4/2,5II-UR Eno: _____	32.0013		×	5,5 – 9	1,5; 2,5	14	3				
PV-KBT4/6I-UR Eno: 969 651 309	32.0014	×		3 – 6	4; 6	12; 10	5				
PV-KST4/6I-UR Eno: 969 600 309	32.0015		×	3 – 6	4; 6	12; 10	5				
PV-KBT4/6II-UR Eno: _____	32.0016	×		5,5 – 9	4; 6	12; 10	5				
PV-KST4/6II-UR Eno: _____	32.0017		×	5,5 – 9	4; 6	12; 10	5				

¹⁾ 2Pfg2330: Nur für zugangsbeschränkte Standorte zugelassen

²⁾ Nur für bestimmte Konfigurationen; bitte MA231 beachten.

¹⁾ 2Pfg2330: seulement approuvé pour les endroits à accès restreint

²⁾ pour les configurations sélectionnées; voir les instructions de montage MA231 pour plus de détails



Steckverbinder für erneuerbare Energie

- Snap-In Verriegelung
- Durch Einsatz der Sicherungshülse PV-SSH4 Verriegelung nach NEC 2011, nur mit Werkzeug entriegelbar
- Bewährte, langzeitstabile MULTILAM Technologie, dadurch konstant geringe Verlustleistung über die gesamte Lebensdauer der Steckverbinder
- Bewährter Steckverbinder, 14 Jahre Felderfahrung
- Auch für Querschnitte von 10 mm² konfektionierbar
- Auch erhältlich als konfektionierte Leitungen
- Leitungen nach Kundenwunsch

Connecteurs pour énergies renouvelables

- Verrouillage Snap-In
- Grâce à l'utilisation du clip de sécurité PV-SSH4 verrouillage selon NEC 2011, déverrouillable uniquement avec un outil
- Une technologie MULTILAM éprouvée, stable à long terme, qui garantit une performance constante et de faibles pertes tout au long de la durée de vie du connecteur.
- Connecteurs ayant fait leurs preuves, 12 années d'expérience dans le domaine
- Également confectionnable pour des sections de 10 mm²
- Disponible également sous forme de câbles confectionnés
- Câbles confectionnés selon les souhaits du client

Technische Daten

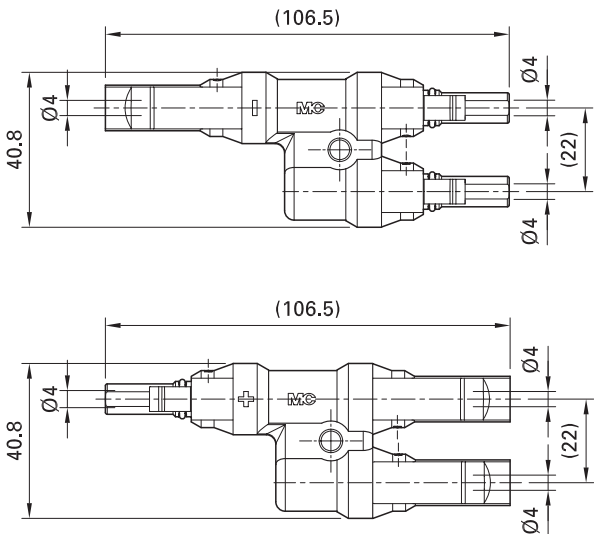
Caractéristiques techniques

Steckverbindersystem	Système de connexion	Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Tension assignée	1000 V DC (IEC 62852) 1500 V DC (2Pfg2330) ¹⁾ 600 V DC / 1000 V DC / 1500 V DC (UL) ²⁾
Bemessungsstrom IEC (85 °C)	Intensité assignée IEC (85 °C)	17 A (1,5 mm ²) 22,5 A (2,5 mm ² ; 14 AWG) 39 A (4 mm ² , 6 mm ² ; 12 AWG, 10 AWG) 45 A (10 mm ²)
Bemessungsstoßspannung	Tension de choc assignée	12 kV (1000 V DC (IEC)) 16 kV (1500 V DC (IEC))
Umgebungstemperaturbereich	Plage de température ambiante	-40 °C...+85 °C (IEC)
Obere Grenztemperatur	Température limite supérieure	105 °C (IEC)
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degré de protection, accouplés désaccouplés	IP65, IP68 (1 h / 1 m) IP2X
Überspannungskat. / Verschmutzungsgrad	Catégorie de surtension / Degré de pollution	CATIII / 3
Kontaktwiderstand der Steckverbinder	Résistance de contact des connecteurs	≤ 0,35 mΩ
Schutzklasse	Classe de sécurité	1000 V DC: II 1500 V DC: 0
Kontaktsystem	Système de contact	MULTILAM
Anschlussart	Résiliation	Crimpen / Crimping
Kontaktmaterial	Matériau de contact	Kupfer, verzinkt / Copper, tin plated
Isolationsmaterial	Le matériau isolant	PC / PA
Verriegelungssystem (UL)	Système de fermeture (UL)	Locking type
Flammklasse	Classe de flamme	UL94-V0
Ammoniakbeständigkeit (gemäß DLG)	Résistance à l'ammoniac (acc. pour DLG)	1500 h, 70 °C / 70 % RH, 750 ppm
Salznebelprüftest, Schärfegrad 6	Test de brouillard salin, niveau de gravité 6	IEC 60068-2-52
TÜV-Rheinland zertifiziert nach IEC 62852	TÜV Rheinland-certifié, conformément à la norme IEC 62852	R60110079
TÜV-Rheinland zertifiziert nach 2Pfg2330	TÜV Rheinland-certifié, conformément à 2Pfg2330	R60087448
UL anerkannte Komponente nach UL 6703	Composant homologué UL, conformément à la norme UL 6703	E343181
CSA zertifiziert nach UL 6703	CSA certifié, conformément à la norme UL 6703	250725
CQC zertifiziert nach CNCA/CTS0002-2012	CQC certifié selon CNCA / CTS0002-2012	CQC16024138286



Abzweigbuchse, -stecker MC4

Broches et douilles de dérivation MC4

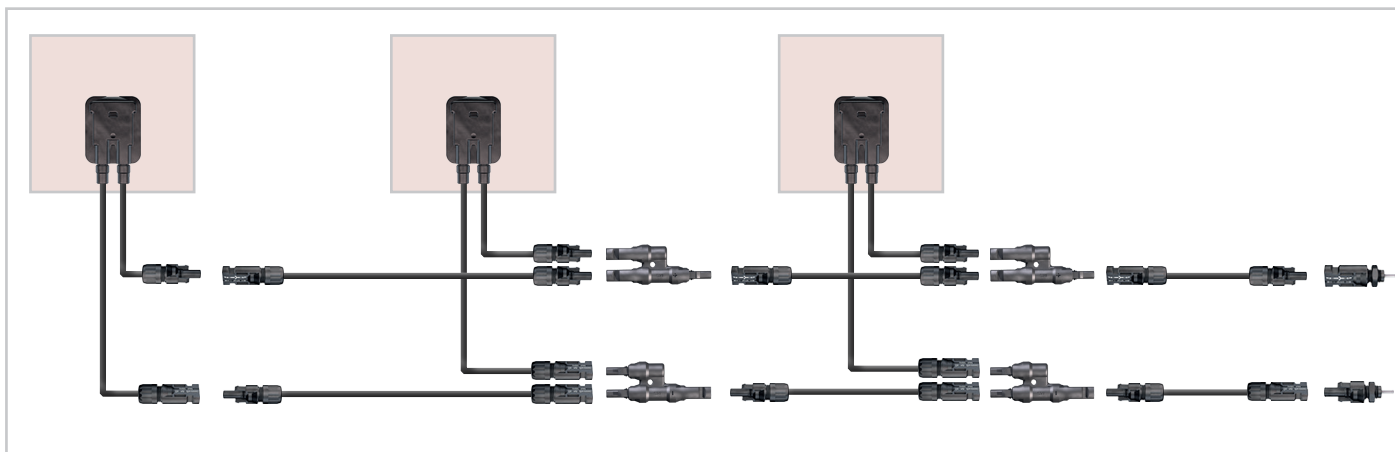


Typ Type	Bestell-Nr. Nr. de commande	Beschreibung Description	Zulassungen Certifications
PV-AZB4	32.0018	Abzweigbuchse / Douille de dérivation	
PV-AZS4	32.0019	Abzweigstecker / Broche de dérivation	

- Für eine sichere und montagefreundliche parallel- oder parallel-seriell-Verkabelung von PV-Modulen.
- Steckbar mit einpoligen MC PV-Steckverbindern MC4. Nicht gesteckte Anschlüsse müssen mit einer Verschlusskappe geschützt werden.
- Pour le câblage en parallèle ou série-parallèle très simple et en toute sécurité de modules PV.
- Contre-pièces : connecteurs PV MC unipolaires MC4. Les connexions non utilisées doivent être protégées avec un bouchon de protection.

Technische Daten

Steckverbindersystem	Système de connexion	Ø 4 mm
Bemessungsspannung	Tension assignée	1000 V DC (MC) 1500 V DC (UL)
Bemessungsstrom	Intensité assignée	50 A
Bemessungsstoßspannung	Tension de choc assignée	12 kV
Umgebungstemperaturbereich	Plage de température ambiante	−40 °C...+85 °C (UL)
Obere Grenztemperatur	Température limite supérieure	105 °C (MC)
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degré de protection, accouplés désaccouplés	IP67 IP2X
Überspannungskat. / Verschmutzungsgrad	Catégorie de surtension / Degré de pollution	CATIII / 2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder	Résistance de contact des connecteurs	≤ 0,5 mΩ
Schutzklasse	Classe de sécurité	II
Kontaktsystem	Système de contact	MULTILAM
Kontaktmaterial	Matériau de contact	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated
Isolationsmaterial	Le matériau isolant	PC
Verriegelungssystem (UL)	Système de fermeture (UL)	Locking type
Flammklasse	Classe de flamme	UL94-V0
UL anerkannte Komponente nach UL 6703	UL composant, en danse accor avec UL 6703	E343181



Adapter-Messleitung MC4

Eine Seite MC PV-Steckverbinder, andere Seite Ø 4 mm MC Sicherheitsstecker für Messgeräte mit Ø 4 mm Sicherheitsbuchsen zur sicheren Strom- und Spannungsmessung an PV-Modulen und Anlagen.

Cordon adaptateur de mesure MC4

Équipés d'un côté de connecteurs MC PV, de l'autre côté de connecteurs de sécurité Ø 4 mm MC pour appareils de mesure avec des douilles de sécurité Ø 4 mm permettant d'effectuer en toute sécurité des mesures de tension et d'intensité sur des modules et installations PV.

PV-AMLB4/150



PV-AMLS4/150



Technische Daten

Steckverbindersystem
 Bemessungsspannung
 Bemessungsstrom
 Leiterquerschnitt
 Leitungslänge
 Leitungsisolierung
 Überspannungskat. / Verschmutzungsgrad

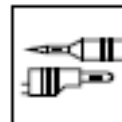
Caractéristiques techniques

Système de connexion
 Tension assignée
 Intensité assignée
 Section de conducteur
 longueur de câble
 Isolation du câble
 Catégorie de surtension / Degré de pollution

MC4
 1000 V DC
 19 A
 1 mm²
 150 cm
 PVC
 CATIII / 2

Typ Type	Bestell-Nr. Nr. de commande	PV-Stecker connecteur PV	PV-Buchse douille PV	MC System système MC	Farben Couleurs
PV-AMLB4/150	32.1198-150*		×	MC4	21 23 29
PV-AMLS4/150	32.1199-150*	×		MC4	21 22





Elbro No	E-No.	Bezeichnung	Désignation	Bild
CA01	980 910 069	Schutzetui zu Multimeter der Brymen Serie 195 x 90 x 60mm	Étui de protection pour les multimètres de la serie Brymen 195 x 90 x 60mm	
CA02	980 910 169	Universal Messgeräte-Tragetasche aus Segeltuch schwarz mit verstellbarer Trageschlaufe. Seitenfach. Klettverschluss 230 x 110 x 80mm	Sac de transport universel pour instruments de mesure en toile noire avec sangle de transport réglable. Compartiment latéral. fermeture velcro 230 x 110 x 80mm	
CA03	983 910 269	Universal-Etui aus schwarzem Segeltuch mit Reisverschluss und Gürtel-Schlaufe. 135 x 150 x	Etui universel en toile noire avec fermeture éclair et passant de ceinture. 135 x 150 x	
CA04	980 910 409	Etui für kleine Multimeter, Kunstleder schwarz mit Druckknopf-Verschluss und klein Hand-Trageschlaufe 78 x 125 x	Etui pour petits multimètres, similicuir noir avec bouton pression et petite dragonne 78 x 125 x	
CA15	983 910 369	Hardschalen-Etui schwarz mit Reißverschluss orange. 235 x 160 x 80mm	Etui coque rigide noir avec fermeture éclair orange. 235 x 160 x 80mm	
BH-20R	980 911 519	Silikon-Holster zu Brymen BM 25-27	Étui de silicon pour BM 25-27	
BSC-20	980 129 948	Etui zu Brymen BM 25-27	Étui pour la série 25-27	
CA2550	983 309 412	Universal-Etui für 2-polige Tester 300 x 85 x 25mm	Boîtier universel pour testeurs bipolaires 300 x 85 x 25mm	
CA17	980 910 049	Etui schwarz-orange mit ELBRO-LOGO Polyester 210 x 110 x 40mm	Etui schwarz-orange mit ELBRO-LOGO Polyester 210 x 110 x 40mm	
CA18	980 910 039	Etui für 2-polige Messgeräte, Gürtelschlaufe, Polyester 320 x 85 x 40mm	Boîtier pour 2 pôles instruments de mesure, boucle de ceinture, polyester 320 x 85 x 40mm	
CA3000	980 910 039	Etui für Elektrotester mit ELBRO-LOGO 175 x 95 x 35mm	Étui pour testeur électrique avec ELBRO-LOGO 175 x 95 x 35mm	



Sicherungen / Fusibles

Elbro No	E-No	Bezeichnung / Désignation		Typ / Type	für / pour
HL2		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	2 A Flink; 10.3 x 38 mm	
HL04		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	4.0 A Flink; 10.3 x 38 mm	
HL05		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	0.5 A Flink; 10.3 x 38 mm	
HL05-1000V		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	0.5 A Flink; 6.3 x 32 mm	ET15
HL16		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	16 A Flink; Typ 134	
HL20		Hochleistungs-Sicherung *	<i>Fusibles-HPC*</i>	20 A Flink; Typ 134	
MS/F05		Sicherung	<i>Fusibles</i>	0.5 A Flink; 6.3 x 32 mm	BM 328
MS/F1		Sicherung	<i>Fusibles</i>	1 A Flink; 6.3 x 25 mm	BM 201/202
MS/F12.5		Sicherung	<i>Fusibles</i>	12.5 A Flink; 6.3 x 32mm	BM 815 series
MS/F13		Sicherung	<i>Fusibles</i>	13 A Flink; 6.3 x 25mm	BM 201/202
MS/F15		Sicherung	<i>Fusibles</i>	15 A Flink; 6.3 x 32mm	BM 805
MS/CLK15		Sicherung	<i>Fusibles</i>	16 A Flink; 10.3 x 38mm	BM & DM
F630		Hochleistungs-Sicherung*	<i>Fusibles-HPC*</i>	630mA/500V F; 6.3 x 32mm	BM 252/257
KTK-10		Hochleistungs-Sicherung*	<i>Fusibles-HPC*</i>	10A/600V S- Flink; 10.3 x 38mm	BM 252/257



* (Ohne Kennmelder / sans indicateur)

Batterien / Piles

Micro AAA LR 3 1.5 V Alkaline Ø 10.5 x 44.5mm	Mignon AA LR 6 1.5 V Alkaline Ø 14.5 x 50.5mm	Baby C LR 14 1.5 V Alkaline Ø 25.8 x 50mm	Mono D LR 20 1.5 V Alkaline Ø 33 x 61.5mm	9 V Block 9 V Block LR 22 9.0 V Alkaline 25 x 49 x 16mm	Blockbatterie 4.5 V Block R 12 4.5 V Alkaline 67 x 67 x 22mm	9 V Block 1200mAh LR22-ET15 9 V Li-MnO ₂ 27 x 49 x 17
CR2025	CR2032	CR2450N (RENATA)	LR44			

Zangenadapter

Adaptateur de pinces

Typ / E-No Type / E-No	Strombereich Gamme de courant	Ausgang Sortie	Genauigkeit Précision	Zangenöffnung Ouverture des mâchoires
EA 2808 980 900 119	20A AC 200A AC *	10mV/1A 1mV/1A	±(1,2% + 0,5 mV)	19 mm Ø
EA 2811 980 900 149	200A AC + DC 1000A AC + DC	1mV/1A 1mV/1A	±(1,5% + 1,0A) ±(2,0% + 5,0A)	32mm Ø
EA 2812 980 900 139	200A AC + DC 2000A AC + DC	1mV/1A 1mV/1A	±(1,5% + 1,0A) ±(2,0% + 5,0A)	55mm Ø

*300A während 1 Minute / **300A durant 1 minute**

Verwendbar mit allen ELBRO-Multimetern

Adaptable à tous les multimètres d'ELBRO

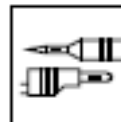
EA 2808
E-No 980 900 119



EA 2811
E-No 980 900 149



EA 2812
E-No 980 900 139



BKB 32 Adapter Typ K

- Adapter zu Temperatursonden Typ K

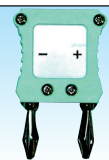
BKB 32 Adaptateur Type K

- Adaptateur pour des sondes de température type K

BKB 32

Adapter

E-No 980 900 199



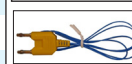
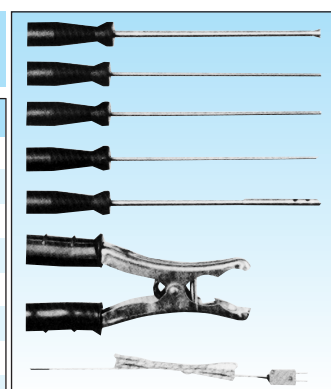
Temperatursonden Ni Cr-Ni (Typ K)

Sondes de température Ni Cr-Ni (type K)

Elbro No	E-No	Bezeichnung	Désignation	Bereich / Gamme
80101	980 966 209	Oberflächensonde	Sonde pour surfaces	-50... + 450°C
80104	980 966 219	Tauchsonde 3 mm	Sonde à immerger 3 mm	-50... +1000°C
80105 *	980 966 229	Tauchsonde 1,5 mm	Sonde à immerger 1,5 mm	-50... + 900°C
80106	980 966 239	Einstecksonde	Sonde à enforcer	-50... + 600°C
80108	980 966 249	Luftsonde	Sonde à air	-50... + 600°C
80109	980 966 259	Rohrzangensonde	Sonde pour tubes	-50... + 200°C
80110	980 966 279	Oberflächensonde	Sonde pour surfaces	-50... + 900°C
TP 01	980 966 269	Drahtsonde, ca. 125 cm K-Typ	Sonde à fil, ca. 125 cm	-50... + 250°C
BKP 60	980 966 289	Drahtsonde, ca. 125 cm	Sonde à fil, ca. 125 cm	-50... + 250°C

Für die BM-Serie benötigen Sie noch den Adapter BKB 32

Pour la série BM, vous avez besoin de l'adaptateur BKB 32

BKP60
(mit Bananenstecker)

TP01 (Drahtsonde)

Software für Datalogging

Logiciel pour Datalogging

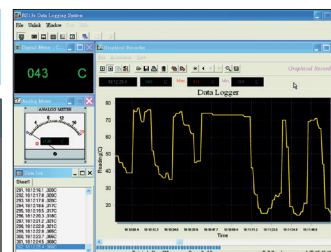
Elbro No	E-No	Bezeichnung	Désignation
SX/BRUA13X		Software zu BM 188 + BM130-BM150-BM350 serie	Logiciel pour BM 188 + BM130-BM150-BM350 serie
SX/BR15X	980 990 129	Software zu BM 155	Logiciel pour BM 155
SX/BR18X		Software zu BM 183	Logiciel pour BM 183
SX/BR19X		Software zu BM 197	Logiciel pour BM 197
SX/BRUA20X		Software zu BM 252 + BM200-BM250 serie	Logiciel pour BM 252 + BM200-BM250 serie
SX/BR51X	980 530 089	Software zu BM 515	Logiciel pour BM 515
SX/BR81X	980 990 139	Software zu BM 815 + BM817-BM511-BM517	Logiciel pour BM 815 + BM 817-BM511-BM517
SX/BU82X		Software zu BM 820 und BM 520 serie	Logiciel pour BM 820 et BM 520 serie
SX/BR85X(a)		Software zu BM 859cf, (a) für Typ BM 859cfa	Logiciel pour BM 859, (a) pour BM 859cfa
SX/BU86X		Software zu BM 860 / 820 / 520 serie	Logiciel pour BM 860 / 820 / 520 serie
ET2114SW	980 990 109	Software zu ET 2114 und ET 2116	Logiciel pour ET 2114 et ET 2116
ET2114RS	980 941 209	RS232 Verbindungskabel zu ET 2114 und ET 2116	Câble RS232 de connexion pour ET 2114 et ET 2116
ET2114USB	980 921 009	USB Verbindungskabel zu ET 2114 und ET 2116	Câble USB de connexion pour ET 2114 et ET 2116

USB zu RS-232 Converter

- Driver Disk inkl.; WIN98, ME, 2K, 2003, XP, Vista, Linux und MAC OS 8.6 / 9 / 10

USB à RS-232 Converter

- Driver Disk incl.; WIN98, ME, 2K, 2003, XP, Vista, Linux et Mac OS 8.6 / 9 / 10

Software inkl. RS232 / USB Kabel
Logiciel avec RS232 / cable USB

Sicherheitsmessleitungen-Set SK2 (EN61010-31)

- 2 Silikon-Messleitungen 100 cm rot und schwarz mit abgewinkeltem Sicherheitsstecker und fixen Sicherheitsprüfspitze. CAT II/1000V 10A oder CAT IV/1000V 10A

Set de sondes de mesure de sécurité SK2

- 2 sondes de mesure en silicone, 100 cm, rouge et noir, avec fiches de sécurité, à angle droit et pointes de sécurités fixes. CAT II/1000V 10A oder CAT IV/1000V 10A

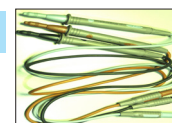
SK2
E-No 980 920 019

Sicherheitsmessleitungen-Set SK3

- 3 Silikon-Messleitungen 100 cm grau, braun und schwarz mit abgewinkeltem Sicherheitsstecker und fixen Sicherheitsprüfspitze. Zu Tester 3001.

Set de sondes de mesure de sécurité SK3

- 3 sondes de mesure en silicone, 100 cm, gris, marron et noir, avec fiches de sécurité, à angle droit et pointes de sécurités fixes. Pour le Testeur 3001.



SK3

Messleitungen-Paar TL01

- 2 Silikon-Messleitungen 100 cm rot und schwarz mit Sicherheitsstecker.

Set de sondes de mesure de sécurité TL01

- 2 sondes de mesure en silicone, 100 cm, rouge et noir, avec fiches de sécurité.



TL01